

أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللّغة
العربيّة بجامعة والي ساڠا الإسلامية الحكومية سماراڠ

بحث علمي

مقدم إلى كلية علوم التربية و التدريس لتأدية الشروط المقررة للحصول على درجة
الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس



إعداد:

نور اسلمة

رقم القيد: ١٣٣٢١١٠٢٦

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والي ساڠا الإسلامية الحكومية سماراڠ

٢٠١٩

التصريح

الموقّعة أدنى هذه البحث العلمي:

الإسم : نور اسلمة

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠٢٦

القسم : تعليم اللغة العربية

تصرّح بالقصد و الأمانة أن هذا البحث العلمي بموضوع :

أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

لا يتضمن الأراء من المتخصصين أو المواد التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن

تكون مراجع و مصادر لهذا البحث العلمي.

سماراغ، ١٥ يناير ٢٠١٩

الباحثة



نور اسلمة

قم الطالبة: ١٣٣٢١١٠٢٦

تقرير لجنة المناقشة

أن نسخة هذا البحث العلمي:

الموضوع : أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سمراغ

الاسم : نور اسلمة

رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠٢٦

القسم : تعليم اللغة العربية

ناقشتها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمراغ. ويتقبل كشرط من الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية .

سمراغ ، ٢٩ يناير ٢٠١٩

لجنة المناقشة

المسكوت
احمد زهر الدين الماجستير

١٩٧٣٠٧٠١٢٠٠٦٠٤١٠١٣

الرئيس

الدكتور أحمد إسماعيل الماجستير

١٩٦٧٠٢٠٨١٩٩٧٠٣١٠٠١

المتحن الثاني

المحور شجاعى الماجستير

١٩٧٠٠٥٠٣١٩٩٦٠٣٠٠٠٠٠

المشرفة الثانية

توتى قرة العين الماجستير

١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

المتحن الأول

الدكتور أحمد صالحين الماجستير

١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠٠١

المشرف الأول

الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير

١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢



موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علوم التربية والتدريس
جامعة والى سونجو الإسلامية سمارانج

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد ملاحظة بالتصحیحات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي :

الإسم : نور اسلمة

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٢٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : تأثير استيعاب المفردات على مهارة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ١٥ يناير ٢٠١٩

المشرف الاول،



الدكتور ابن حجر العاجستير

رقم التوظيف : ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٤٠٢١٠٠٢

مواصلة المشرفة

للمعال

عميد كلية علوم التربية والدراس
جامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سمارانغ

السلام عليكم ورحمته وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد ملاحظة بالنصحيات والتعديلات على حسب الحاجة فرسل نسخة هذا البحث العلمي :

الإسم : نور اسلمة

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٦٦ :

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : تأثير استيعاب المفردات على مهارة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة

العربية بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سمارانغ

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على اهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمته وبركاته

سمارانغ، ١٥ يناير ٢٠١٩

المشرفة الثانية،



توني قرة الدين الماجستر

رقم التوظيف : ١٩٥٨٠٥٠٧١٩٨٣٠٢١٠٠٢

الملخص

الإسم : نور اسلمة

رقم القيد : ١٣٣٢١١٠٢٦

الموضوع : أثر نتيجة المفردات على نتيجة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

يهدف هذا البحث إلى الإجابة عن المشكلة: هل يؤثر نتيجة المفردات على نتيجة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ؟

هذا النوع من البحوث هو البحث الكمي. يتم جمع البيانات باستخدام طريقة التوثيق للحصول على بيانات قيمة المفردات وقيمة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. ثم تحليل بيانات البحث التي تم جمعها باستخدام تقنيات الإحصاء الوصفي الكمي. يستخدم اختبار فرضية البحث اختباراً بسيطاً لاختبار الانحدار الخطي. اختبار الفرضية يظهر ذلك:

١. من تحليل البيانات تظهر نتائج الدراسة أن أعلى قيمة لإتقان المفردات هي ٤.٠ وأدنى قيمة هي ٠.٠، مع متوسط قيمة ٠.٤، في فئة "ممتاز".
٢. من تحليل البيانات تظهر نتائج الدراسة أن أعلى قيمة لمهارة الكلام هي ٠.٤، وأدنى قيمة هي ٠.٠، مع متوسط قيمة ٣.٨٤، في فئة "جيد جدا".
٣. استناداً إلى نتائج الحسابات وتحليل الفرضيات التي تم إنشاؤها F_{hitung} من ٧.٠٣٣٤. تتم مقارنة هذه القيمة مع قيمة F_{table} عند مستوى دلالة ٥٪ من ٣.٩٢٧. بحيث أن F_{hitung} الذي تم الحصول عليه أكبر من قيمة 3.927 F_{table} عند مستوى دلالة ٥٪ ($F(0.05; 112) = 3.927$) ، إذا كان F_{hitung} أكبر من F_{table}

، يتم رفض H_0 ويتم قبول H_a . وهذا يعني أنه بين المتغير X (نتيجة المفردات) والمتغير Y (نتيجة المحادثة) هناك تأثير هام. وهذا يعني أن نتيجة المفردات أن يكون له تأثير كبير على نتيجة المحادثة في طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ

الشعار

....وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ^١

....dan rahmat-Ku meliputi segala sesuatu.¹
(Al-A' raf: 156)

¹ Lajnah Pentashihan Mushaf Al Qur'an, Mushaf Al-Qur'an dan Terjemah, 2010, h. 170.

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى:

- أ. حبيبي طول حياتي، والدي اللذين ربياني أحسن التربية رحمة و رأفة فلم أقدر على الجزاء، جزاهما الله أحسن الجزاء.
- ب. عشيرتي و أقاربي الذين يشجعونني وقتا بعد وقت، أعانهم الله على كل خير.
- ج. جميع أساتاذ و المحاضرين الذين بذلوا جهدهم في تأديبي و تعليمي علوما واسعا، نفعنا الله بهم و بعلومهم في الدارين.
- د. استاذة نور عزيزة الحافظة وذريتها و جميع أصدقائي في معهد مدرسة القرآن العزيزية ، هم يرافقني في تعليم و تحفظ القرآن.
- هـ. جميع الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية في مستوى ٢٠١٣، خاصة لجميع الأعضاء فصل ١ الاحياء الذين يصاحبوني في طلب العلوم بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سمارغ.

كلمة الشكر و التقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين تحمده سبحانه وتعالى الذي يتصف بجميع الكمالات. أشهد ان لا اله الا الله و أشهد أن محمدا عبده و رسوله أفضل المخلوقات، و صلى الله علي سيدنا و مولنا محمد و علي آله و أصحابه أطباء القلوب و المختار.

قد أتمت الباحثة كتاب البحث العلمي تحت الموضوع: أثر نتيجة المفردات على نتيجة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

و تشكر الباحثة لجميع من تساعد على إنتهاء هذا البحث:

فضيلة السيد الأستاذ الدكتور الحاج محبين الماجستير كرئيس الجامعة والي ساغا

الإسلامية الحكومية سماراغ

فضيلة السيد الأستاذ الدكتور راهارجوا الماجستير كعميد كلية التربية والتعليم

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ

١. فضيلة السيد الأستاذ أحمد إسماعيل الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية

التربية و التعليم

٢. فضيلة السيدة الأستاذة توتى قره العين الماجستير ككاتبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية و التعليم و كمشرفة في البحثي حتى إنتهاء هذا البحث

٣. فضيلة السيد الأستاذ الدكتور ابن حجر الماجستير كمشرف في البحث حتى إنتهاء

هذا البحث

٤. الأستاذة ونقي دوي يونياري كرئيس مركز تكنولوجيا المعلومات وقاعدة البيانات

بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

- ٥ . فضيلة السيدة الأستاذة نور عزيزة الحافظة كرئيسة المعهد الإسلامي مدرسة القرآن
العزيرية
- ٦ . والدين المحبوبين، أبي سورنو و أمي عاتنة رحمهما الله وغفرلهما، أمين
- ٧ . اسرتي و اقاربي خاصة لأخي احمد صالحين و اختي سيتي رافعة
- ٨ . جميع الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية ٢٠١٣ بكلية التربية و قسم تعليم اللّغة
العربية بجامعة والي ساراغ الإسلامية الحكومية سماراغ
- ٩ . وجميع الأصدقاء في المعهد الإسلامي مدرسة القرآن العزيرية
- عسى الله تعالى أن يجازهم أحسن الجزاء و عسى أن يكون هذا البحث نافعا
للباحثة و الآخرين وسائر القارئين عامة. امين يارب العالمين

سماراغ، ١٨ يناير ٢٠١٩

الباحثة،

نور اسلمة

رقم الطالبة: ٢٦ ١٣٣٢١١٠

محتويات البحث

صفحة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	التصريح
ج	.....	تقرير لجنة المناقشة
		موفقة المشرف
و	.....	الملخص
ح	.....	الشعار
ط	.....	افهداء
ي	.....	كلمة الشكر و تقدير
ل	.....	محتويات البحث

الباب الأول : مقدمة

١	.....	أ. خلفية البحث
٤	.....	ب. صياغة المسألة
٤	.....	ج. اهداف البحث
٥	.....	د. فوائد البحث

الباب الثاني الهيكل النظري

٦	.....	أ. مفهوم النتيجة
٧	.....	ب. مهارة الكلام
٧	.....	أ) تعريف
٩	.....	ب) طريقة تعليم مهارة الكلام

- ١٠ (ت) الجوانب المهمة في تعليم الكلام
- ١١ ١. استيعاب المفردات
- ١٤ أ) تعريف
- ١٣ ب) أنواع المفردات
- ١٦ ج. الدراسات السابقة
- ١٩ د. العلاقة بين استيعاب المفردات مع مهارة الكلام
- ١٩ هـ. الفرضية الحث

الباب الثالث : مناهج البحث

- ٢١ أ. نوع و طريقة البحث
- ٢١ ب. مكان و وقت البحث
- ٢١ ج. المجتمع افحصاء و العينة
- ٢٢ د. متغيرات
- ٢٣ هـ. تقنية تحليل البيانات

الباب الرابع : نتائج البحث

- ٢٧ أ. وصف بيانات نتائج البحث
- ٣٠ ب. توصف البيانات
- ٤٢ ج. مناقشة نتائج البحث
- ٤٤ د. قصر الحث

الباب الخامس

- ٤٥ أ. الخلاصة
- ٤٥ ب. الاقتراحات
- ٤٦ ج. الاختتام

المراجع

قائمة الدول

جدول ٤.١	قيمة مادة المفردات ١ و المحادثة ٢
جدول ٤.٢	جودة متغيرة X
جدول ٤.٣	الفاصلة X
جدول ٤.٤	جودة متغيرة Y
جدول ٤.٥	الفاصلة Y
جدول ٤.٦	ملخص نتائج تحليل التباين

قائمة الملحقات

- ملحق ١ : بيانات المستفتي
- ملحق ٢ : حساب التحليل الوصفي
- ملحق ٣ : تحليل بسيط لحتسابات الانحدار الخطي
- ملحق ٤ : مشرف التعيين
- ملحق ٥ : رسالة البحث
- ملحق ٦ : شهادة ك ك ن

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي آلة التواصل والاتصال للتفاعل بين البشر في كل يوم، سواء إما بين الأفراد أو الأفراد الأخرى مع المجتمع والمجتمع بدولة معينة.¹ وأما اللغة العربية هي إحدى اللغات الرئيسية في العالم التي تتحدث بها أكثر من قمع الأعمال غير المشروعة مئات ملايين من البشر وتستخدمها رسمياً أقل من عشرين دولة.² إن اللغة العربية لغير العرب هي لغة أجنبية، ولكن العربية لديها قيمة زائدة بالمقارنة مع اللغات الأخرى، لأن مصدر الشريعة الإسلامية (القرآن والحديث) يستخدم اللغة العربية. تدرّس اللغة العربية أيضاً حتى تكون المنهج الدراسي في المدارس إلى الجامعات الإسلامية. فمرة واحدة بأهمية اللغة العربية، كثيراً من الناس الذين يرغبون في تعلّم اللغة العربية.

ذكر مليانطا سوماردي أن الغرض من دراسة اللغة الأجنبية (بما فيها من اللغة العربية) هو يمكن أحد أن يقوم للتواصل باستخدام تلك اللغة، سواء كان شفهيًا أو كتابة بشكل صحيح.³

في تعليم اللغة العربية هناك أربعة مهارات التي يجب أن يستوعبها، هي مهارة الكتابة والقراءة والكلام والاستماع. ومع ذلك، فإن معظم تعليم اللغة العربية يركز

¹ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1997), hlm. 187

² Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), hlm 1

³ Muljanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologi*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hlm.56

فقط على مهارة القراءة والكتابة فقط. أما أن الغرض الرئيسي من تدريس اللّغة العربيّة هو أن يكون قادرا على الكلام في المحادثة اليومية مع اللّغة العربيّة. من هذه المهارات الأربعة، تكون مهارة الكلام أهم مهارات لتعلّمها قبل مهارات أخرى. أجيّف هرموان يؤكّد أن تعليم الكلام أكثر مهما من تعليم الكتابة، لأن تكلم الذي ينعكس حقيقة اللّغة.⁴

الكلام هو نشاط فردي في محاولة إيصال الرسالة شفهيًا لمجموعة من الناس أو المستمع. من أجل الغرض من المحادثة أو الرسالة يمكن أن تصل إلى الجمهور جيّدًا، للنظر في العوامل التي يمكن أن تدعم فعالية الكلام. تتطلب نشاط الكلام أيضا إلى الأشياء خارج المهارات اللغوية والمعرفة. في وقت الكلام يطلب إلى: اكتساب اللّغة، واللّغة، والشجاعة والصفاء، وكذلك المهارة على نقل الأفكار بالتسلسل والمنظم.⁵ والجانب المهمّ في تعليم الكلام هو النطق، والمفردات والقواعد.⁶ في جوهرها، تعليم اللّغة العربيّة لا يكفي بمعرفة العناصر اللّغوية (المفردات والقواعد). ولكن هذه العناصر ينبغي أن تطبقها في المهارات اللغوية الأربعة. في تعليم تلك المهارات اللغوية الأربعة، يطلب من الطلاب أن يتقن عناصر اللّغة هي المفردات والقواعد بشكل مناسب. ومع ذلك، إذا كان الطلاب فقط يتقن القواعد فقط ولا يفهم ذلك، ثم لا

⁴ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2014), hlm 100

⁵ Yuli Nurkhasanah, *Aplikasi Strategi Pembelajaran Muhaddatsah Guna Meningkatkan Maharah Kalam Bagi Mahasiswa IAIN Walisongo* (Semarang: IAIN Walisongo, 2014), hlm 35

⁶ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (المملكة العربية السعودية :

جامعة ام القرى، ١٩٨٥ م) ص ١٦٣

يفهم الجملة. كما قال هنري جونتور تاريغان "نوعية لغة أحد تعتمد على نوعية وكمية المفردات له، فبأكثر المفردات المملوكة وبالأرجح أنه يتقن اللّغة".⁷ إنّ المفردات العربيّة الكافية يمكن أن تدعم الشخص في الكلام بتلك اللّغة. وهكذا، يمكن القول أن الكلام هو المهارة اللغوية التي يجب أن تدعم بالمفردات المتوقّرة.

عند هورن، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تشكل اللّغة. دور المفردات لاستيعاب المهارات اللّغوية الأربعة ضروريّة كما جاء فاليه أن المهارة على فهم مهارات اللّغوية الأربعة تعتمد اعتمادا كبيرا على المفردات من أي شخص.⁸ المفردات (توفير الكلمات) يمكن تفسيرها على النحو التالي:

- (١) كلّ الكلمات التي تشكل اللّغة
 - (٢) ثروة الكلمات التي يملكها الشخص المتحدث أو الكاتب
 - (٣) الكلمة المستخدمة في مجال العلوم
 - (٤) قائمة الكلمات المرتبة مثل القاموس مع شرح موجز وعملي.⁹
- إنّ مادّة المفردات والمحادثة هي المادّة التي يلزم أن يتخذها الطلاب في قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سمارانغ في المحاضرة يطلب من الطلاب أن يحفظ المفردات في الكتاب الأساسي لاستيعاب اللّغة العربيّة ويقدم في كل محاضرة، أمّا في محاضرة المحادثة كل الطلاب للعثور على الموضوع وإنشاء القصة التي سوف يمكن وصفها باستخدام اللّغة العربيّة.

⁷ Henry Guntur Tarigan, *kosa kata pengajaran*, (Bandung: Angkasa, 1986), hlm 2

⁸ Adison de Cunha, *Makalah Developing English Teaching Materials For Vocabulary Of First Grade Of Junior High School 2006* hlm. 3

⁹ Endang Rumaningsih, *Mahir Berbahasa Indonesia*, (Semarang: RaSAIL, 2011) cet. III hlm. 9

ويرجى من خلال مادّة المفردات قدر الطلاب على تطبيقها جيّداً في مادّة المحادثة، لأنّ المفردات عنصر أساسي يجب أن تكون مملوكة من قبل متعلمي اللّغة العربيّة. والمفردات العربيّة الكافية سوف تدعم الشخص في الكلام بتلك اللّغة. وهكذا، يمكن القول أن الكلام هو المهارة اللغوية التي يجب أن تدعم بالمفردات المتوقّرة. ولكن الحقيقة الواقعة كثيرا من الطلاب لا تزال سلبية وغير قادرة على التواصل مع اللّغة العربيّة جيّداً.

من هذه المشكلة حاولت الباحثة أن تدرس مدى أثر نتيجة المفردات مع نتيجة المحادثة. لأنّ يمكن أن يكون نتيجة المفردات أقل، وبالتالي فإن نتيجة المحادثة منخفضة. ولذلك اهتمّت الباحثين في إجراء البحث بعنوان "أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ".

ب. صياغة المسألة

بناء على الخلفية التي وصفت أعلاه، فصيغة المسألة من هذا البحث هي هل يؤثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ؟

ج. أهداف البحث

وأما الهدف من هذا البحث فهو لمعرفة تأثير كبير نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

د. فوائد البحث

١. للمحاضرين

كمادّة التصحيح والمعايير من أجل تحسين مهارة الكلام، ليكون أفضل من قبل.

٢. للباحثة

كمرشّخ معلمة اللّغة العربيّة أنّ هذا البحث يوفّر المعلومات والمعرفة حول أهمية

مفردات في عملية تعليم اللّغة العربيّة.

الباب الثاني الهيكل النظري

أ. مفهوم النتيجة

النتائج هي شئ موجود (الموصنوع، المفعول، و غير ذلك) لمحاولة الفكر.¹ أما التعليم هو النشاط التي فعلها الشخص للحصول على تغيير في نفسه بإختبار أو تدريبات.²

قال Howard L. Kingsley، التعلم هو *learning is the process by which behaviour (in the broader sense) is originated or changed through practice or training*³ (التعليم هو عملية تغيير السلك بتطبيق أو تدريب)

قال James O. Wittaker أن التعلم عملية تغيير السلك بخيرة أو تدريب. *“learning may be defined as the process by which behaviour originates or is altered through training or experience”*

من هذا التعريف، يستطيع أن يستخلص أن نتيجة التعليم هي نتيجة تغيير الموقف و السلوك الشخص تسبب على تطبيق و الخيرة و التفاعل بالبيئة. كنتيجة العليم، لتغيير في نفس الشخص متعلقا. أحد التغيير يسبب على لتغيير الموقف و الخيرة فعملية التعلم تحتاج الوقت.

¹ Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka, 2012), hlm. 391

² Baharuddin, *Pendidikan Psikologi Perkembangan*, (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, 2009), hlm.162

³ H. Abu Ahmadi dan Widodo Supriyono, *Psikologi Belajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm. 127

ب. مهارة الكلام

أ. تعريف

المهارة مصدر من مهر - يمهر - مهارة. ^٤ والمراد فيها الإستطاعة. و اما الكلام فهو قول. الكلام في اصل اللغة هو الأصوات المفيدة وفي اصطلاحا هو الجملة المركبة المفيدة. ^٥ الكلام هو النشاط اللغوي المهم في حياة يومية كان به يحاول ان يعبر عن كل ماخطر بباله من الأفكار و الشفويا. دون التعبير عن الشحص لا يعرف الإنسان ما فكره و ما شعره. و الكلام هو احدى المهارت اللغوية الأربع الفعالية الإنتاجية وهي مهارة القراءة و الإستماع و الكتابة و الكلام، والكلام هي تعبير من الأهمية المهارات بالنسبة الى اللغة الأجنبية و تعتبر من اهم المهارات اللغوية، لأن الكلام جزء عملي الذي يمارسه المتعلم. فالكلام جزء أساسي في منهج تعليم اللغة العربية ويعتبر قائما على هذا الميدان من اهم اهداف تعليم اللغة الأجنبية ذلك انه يمثل في الغالب الجزء العملي والطبقي في تعليم اللغة. ^٦

عند نوركيانورو (Nurgiyantoro) فهم قدرة الكلام هو النشاط الثاني اللغوية التي يقوم بها البشر في الحيفقة اللغوية، وهذا هو بعد نشاط الاستماع. استنادا إلى الأصوات مسموعة، ثم يتعلمون البشر أن يقولوا حتى البارع. ويعرف الكلام بأنه القدرة على نطق أصوات المفاصل أو الكلمات للتعبير والتعبير ونقل الأفكار والمشاعر (تاريغان، ١٩٨٣: ١٤).

الكلام هو شكل من أشكال السلوك البشري الذي يستخدم العوامل الجسدية والنفسية والعصبية واللغوية واللغوية. واستنادا إلى الرأي السابق، تستنتج أن

^١ احمد ابراهيم، تدريس اللغة العربية الدينية، ص. ٦٩

^٢ المعجم الوسط، (مصر عرب : المكتبة الشروف الدولية، ٢٠٠٨) ص. ٨٢٦

^٣ محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ص. ١٥١

الكلام هو أداة للجمع بين الأفكار التي يترتب وتطويرها بمقتضى لاحتياجات المستمع.

الكلام (التحدث) بالذات هو القول والمحادثة والكلام. و في هذه الأثناء ، رأي علم نحو قواعد اللغة العربية ، أن الكلام هو اللفظ المركب بالوضع. وعلي عبارة أخرى ، إنه الكلام المقصود التام. ومن هنا نفهم بأن حس الكلام هو نطق الأصوات العربية بشكل صحيح ودقيق ، والأصوات تخرج من رسائل مخرج الحروف التي أصبحت إجماع اللغويين. يمكن ملاحظة هذا السياق أن معنى الكلام هنا لا يختفي فقط دون أي اتجاه معين ، ولكن المتحدث أو المتكلم قادر على إفادة فهمة تامة لتفاعله في محاورته (اتصال) إلي المستمع بشكل سهل.

أن مهارات الكلام باللغة العربية تنقسم إلى مستويين ، هما النطق والكلام. النطق هو مهارة لا تحتاج الكثير من التفكير والتقدير. شكل الخطاب تكرر ما يقوله المعلمون ، أو القراءة على الورق ، أو حفظ من النصح المكتوبة والمسموعة. في حين أن التحدث هو مهارة تتضمن طرفين على الأقل ، وهما الأشخاص الذين يتحدثون ويسمعون. وبالتالي ، في مهارة الكلام، يتطلب إشراك الأفكار والمشاعر ومهارات الإستماع اللازمة حتى يمكن إجراء المحادثة بسلاسة.

والغرض الرئيسي من الكلام هو لاتصال. من أجل نقل الأفكار بشكل فعال، فمن الأفضل للمتكلم أن يفهم معنى كل ما يريد الجمع بين، يجب أن يكون قادرا على تقييم تأثير التواصل على المستمع، ويجب أن يعرف المبادئ التي تمكن وراء في كل حالات المحادثة، العامة والفردية.

تنقسم غرض الكلام على خمسة فرع، هي: ترفيه، إعلام، يحفز، طمأن، يحرك.

واستنادا إلى الوصف أعلاه يمكن الاستنتاج بأن غرض اخر من الكلام للتأثير على الآخرين بقصد ما يتكلم أن يتلقاها الى مستمع. ووجود علاقة متبادلة

نشطة في أنشطة التحدث بين المتكلمين بنشاط بين المتكلم والمستمع سيشكل نشاط الاتصال أكثر فعالية وكفاءة.

الكلام هو نشاط فردي في محاولة تقديم الرسالة اللفظية لمجموعة الناس. كي يكون هدف الكلام أو الرسالة وصول إلى المستمع جيدا ، تحتاج إلى النظر بعض عوامل التي تستطيع أن تدعم فعالية الكلام. تحتاج أنشطة الكلام الى أشياء تتجاوز اللغة والعلوم .عند الكلام يحتاج الى:

أ) إتقان اللغة

ب) اللغة

ت) الشجاعة و هدوء

ث) القدرة على تقديم الأفكار بفضيح و منتظم⁷

أ. طريقة تعليم مهارة الكلام

١. للمبتدئين

للمبتدئين، ويمكن استخدام هذه التقنية، ولعب الورق، والمقابلة، وألعاب الذاكرة، وتزييف قصص الصور، وسيرة، وإدارة الصف، ولعب الهواتف، لعبة الحروف الأبجدية.

٢. للمتوسطة

في المرحلة المتوسطة، ويمكن استخدام تقنيات مسرحية وإسهاب وتزييف قصص الصور وسيرة، وألعاب الذاكرة، والمقابلة، ولعب الورق كلمة، والمباحثة، ألعاب الهاتف، والمحادثة من ناحية، واستمرار القصة، واللعبة الأبجدية.

⁷ Yuli Nurkhasanah, *Aplikasi Strategi Pembelajaran Muhadatsah Guna Meningkatkan Maharah Kalam Bagi Mahasiswa IAIN Walisongo,...* hlm. 34-35

٣. لأعليا

للمستوى العليا، ويمكن استخدام تقنيات مسرحية وإسهاب وتزييف قصص الصور، وسيرة، وألعاب الذاكرة، والمباحثة، والمقابلة، والخطبة، واستمرار القصة، والبرامج الحوارية، paraphrase، والمناظرة.^٨

ب. الجوانب المهمة في تعليم الكلام

أ) النطق

من اهم هذه الجوانب الصوتي أن اهمية الكبرى لتعليم النطق منذ البداية تعليما صحيحا. فانطق اثر عناصر اللغة صعوبة في تغييره وتصحيحه بعد تعليمه بشكل خاطئ.

وليكن واضحا في الازهان انه ليس المطلوب في النطق الدراس بشكل امل وتام، اي سيطرة على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدتها. ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على اخراج الأصوات بالشكل التي يمكن المتعلم من ابناء اللغة بصرف النظر عن الدقة الكاملة في اخراج اصواتهم.

ب) المفردات

ان المفردات هي ادوات حمل المعنى اما انهما في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم ان يفكر ثم يترجم فكره الى المات تحمل ما يريد.^٩ وعادة ما تكسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارة الإستقبال و هي الإستماع والقراءة، ثم تأتي مهارة الكلام و الكتابة فتفسحان في المجال تنميتها والتدريب علي استخدامها. معني ان هذا الكلمات لا تعليم الا من

⁸Aziz Fachrurrozi, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*,(Bandung: Pustaka Cendekia 2011) Hal: 139

^٦حمد احمد سيد, في طرائق تدريس اللغة العربية, (دمشق: اليه الريبة جامعة, ١٤١٣هـ) ص

خلال السابق، اي من خلال استخدامها في مواقف شفوية او موضوعا للقراءة، ولذلك يفصل تقدم الكلمات للمدرسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها يبحث تناول هذه الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم، وهناك كثير من الخبرة والطرق التي يمكن استخدامها في تنمية المفردات لتطوير القدرة على الكلام لدى المدرسين، من ذلك طرح مجموعات الى أسئلة والأجوبة، و تقديم مواقف منحورية وقصصية تدوير كلها حول موافق من حيات المدرسين، وخيرات اجتماعية داخا الفصول وذلك المدرسة مثل المناقشة الأمة واستقبال الضيوف والجمالات واستخدام الأدوات المدرسة، ويمكن ايضا استخدام بعض القوائم المفردات الشائعة و عندما يلم الدراس بمجموعة كبيرة من الكلمات علي المعلم ان يساعده على إعادة توظيفها مرة أخرى في مواقف شفوية مشاهمة لتلك التي جاءت.

ت) القواعد

كثيرا ما يهمل المهتمون بتعليم اللغة الأجنبية الإشارة الى القواعد، بل ارى بعضهم ينكرها تماما. اما متعلم اللغة الأجنبية اثير ما يصرحون أن القواعد ليست ضرورية في تعليم استخدام اللغة، اي ليست ضرورية للتحدث باللغة.^{١٠}

أ) استيعاب المفردات

١. تعريف

تتم معنى الاستيعاب لا ينفرد عن معنى القدرة، يعني الكفاءة و القدرة. في قاموس اللغة الإندونيسية معنى الاستيعاب هو فهم عميق على العلم المعين، أو الفهم و المهارة.^{١١} في قاموس Kamus Besar “

^٧ محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص ١٦٣

^{١١}Badudu dan Zain, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 2001), hlm 604

”Bahasa Indonesia” معنى الاستيعاب هو عملية السيطرة أو الفهم
و القدرة على الاستخدام.^{١٢}

معنى الاستيعاب في المعجم اللغة العربية المعاصر هو طاقة و
قدرة على الفهم و الإدراك لوجهة نظر أو موضوع.^{١٣} يمكن للباحثة أن
تخلص أن الاستيعاب هو مهارة أو فهم لمجال العلم المعين، مثل علم
القواعد.

من البيان السابق، تخلص الباحثة أن استيعاب المفردات
العربية هو طاقة و قدرة على الفهم و الإدراك الكلمات العربية التي
تتكون من كلمات أو أكثر لها معنا.

كلمة مفردات و يقال محمد منشور في كتابه دليل الكاتب
والمترجم هو: المفردات واحدا مفردة، و نقصد بها اللفظة أو الكلمة
التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على معنى.

تُعرف كلمة المفردات في الإندونيسية بالمفردات ، وهي كلمة
تؤلف الجمل باللغة العربية. عند رخصة محل ، المفردات هي العنصر
الرئيسية لشكل العبارة وهناك عنصرا رئيسيان في المفردات، الكلمات
الأساسية و المكافأة (الواحق ، البادئات ، أو الإدخالات).^{١٤} عند علي
الخلي ، المفردات هي أصغر وحدة لغة تفهم وحدها ، في بعض

¹²Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*,
(Jakarta: Balai Pustaka, 2001), hlm 604

¹³Ahmad Muktar Umar, *Mu'jam al – Lughoh al – Arabiyyah al –
Mua'shirah*, (Kairo Mesir: PT Alamul Kutub, 2008) , hlm. 22

¹⁴ Rochayah Machali, *Pedoman bagi Penerjemah: Panduan Lengkap
bagi Anda yang Ingin Menjadi Penerjemah Profesional*, (Bandung: Kaifa,
2009), hlm 45

الأحيان في شكل الكلمة الأساسية وأحيانا كلمة زيدة. وغير ذلك ،
كل كلمة لها شكلها ومعناها ، و وظيفتها.^{١٥}

المفردات هي مجموعة الكلمات المعروفة لشخص، أو جزء من
لغة معينة ، تعرف مفردات الشخص كمجموعة كل الكلمات التي
يفهمها الشخص و استخدامها في بناء الجملة.^{١٦} كثير المفردات
الشخص عامة اعتبر بصورة مستوى من التعلم.

عند هورن (Horn) المفردات هي جمع لشكل اللغة. دور
المفردات في إتقان أربعة المهارات اللغوية محتاج جدا كما ذكر فاليت هو
أن القدرة فهم اربعة المهارات اللغوية تعتمد بإتقان المفردات.^{١٧}
المفردات هي كما قالت اندانج رومانينغسية (Endang

Rumaningsih) هي:

- أ) جمع الكلمات التي كانت في اللغة
- ب) كثير الكلمات عند المتكلم أو الكاتب
- ت) الكلمات المستخدمة في مجال العلوم
- ث) ترتيب الكلمات في المعجم البسيط والمنظمة^{١٨}

¹⁵ Muhammad Ali Al-Khuli *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), hlm 79.

¹⁶Harimurti Kridalaksana, *Kamus Linguistik*, (Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 1983), hlm. 137

¹⁷Adison de Cunha, *Makalah Developing English Teaching Materials For Vocabulary of First Grade Of Junior High School 2006* hlm. 3

¹⁸Endang Rumaningsih, *Mahir Berbahasa Indonesia, ...* hlm. 9

٢. نوع المفردات اللغة العربية

- ينقسم رشيدى أحمد طاعمة المفردات إلى أربعة، كل قسم ينقسم للمهمة والوظيفة ، هي:
- تقسيم المفردات في سياق لغويات
- أ) المفردات لفهم كل من المنطوقة والنصوص.
- ب) المفردات في الكلام. في المحادثة تحتاج إلى استخدام المفردات الصحيحة ، للمحادثات الرسمية وغير الرسمية.
- ت) المفردات للكتابة. تحتاج الكتابة اختيار المفردات الجيدة والمناسبة حتى لا يساء تفسيرها من القراء. تتضمن هذه الكتابة الكتابة غير الرسمية مثل اليومية ، الجداول اليومية وغيرها ، مثل كتابة الكتب والمجلات والصحف وغيرها.
- ث) احتمالات المفردات. هذا النوع المفردات من مفردات السياق التي تستطيع تفسيرها وفقاً لسياق المناقشة ، وتحليل المفردات ، أي المفردات التي تستطيع تحليلها استناداً إلى خصائص اشتقاق الكلمات ثم تضيق أو توسيع معناها.¹⁹
- تقسيم المفردات في معناها
- أ) الكلمات الأساسية. هذه المفردات هي المفردات الأساسية التي تشكل الكتابة لتكون صالحة ، مثل الاسم ، الفعل و غيرها.

¹⁹Rusydy A. Tha'imah, *Al-Marja' fî Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nâthiqîn bi Lughâtin Ukhra*, Jâmi'ah Ummu al-Qurâ, Ma'had al-Lughah al-'Arabiyyah, Wahdat al-Buhûts wa al-Manâhij, Silsilah Dirâsat fî Ta'lim al-'Arabiyyah, juz II, hlm. 616-617

ب) كلمات وظيفية. هذه الكلمات التي تربط وتوحيد المفردات والجملة لتشكيل التعرض الجيد في الكتابة. مثل حرف الجار، اداوة الإستفهام و غيرها.

ج) الكلمات مجتمعة. هذه المفردات هي المفردات التي لا تستطع أن تقف وحدها ، ولكن يتم دمجها دائما مع الكلمات الأخرى لتشكيل معاني مختلفة.

تقسيم المفردات بكلمة مميزة

أ) كلمات الواجب هي الكلمات المستخدمة للإشارة إلى المهمة ، سواء في مجال الحياة بشكل غير رسمي أو رسمي أو طبيعتها الرسمية.

ب) كلمات الواجب هي الكلمات المستخدمة للإشارة إلى المهمة ، سواء في مجال الحياة بشكل غير رسمي أو رسمي أو طبيعتها الرسمية توزيع المفردات حسب استخدامها

أ) المفردات النشطة ، والمفردات التي تستخدم بشكل واسع في مختلف الخطابات ، سواء كانت محادثة أو كتابة أو حتى سمعت من خلال قراءات متعددة

ب) مفردات سلبية ، وهي عبارة عن مفردات لا تتحول إلا إلى مفردات شخص ولكن نادراً ما يستخدمها. تُعرف هذه المفردات من خلال الكتب المطبوعة التي يشار إليها عادة في كتابة الأوراق أو الأوراق العلمية.²⁰

²⁰M.Soenardi Djiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: ITB, 1996), hlm. 43.

ج. الدراسات السابقة

من البحث عن بعض البحوث العلمية، التي ترتبط بالنتيجة المفردات العربية ونتيجة الكلام، وجدت البحوث العلمية في شكل الأطروحة وهي:

أ) الأطروحة لبدرية الصفمن كلية العلوم والتدريس بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سماراڠ في العام ٢٠١٦ تحت عنوان أثر استيعاب مفردات اللّغة العربيّة في مهارة الإنشاء الوصفي لدى التلاميذ في الفصل الحادي عشر من قسم التعليم الدّين الإسلامي بمدرسة مطالع الهدى الثّانويّة الإسلاميّة بوكيل كيدونج جيفارا. بث هذا البحث عمّا إذا كان هناك أي تأثير استيعاب المفردات على مهارة الإنشاء لدى طلاب الصف الحادي عشر من قسم التعليم الدّين الإسلامي بمدرسة مطالع الهدى. والنتيجة على ذلك، تشير على أن ليس هناك فرق كبير أو فجوة عميقة بين المتغيّر X1 مع المتغيّر X2.²¹

المعادلة بين بحث بدرية الصفمع هذه الدراسة هي (١) نوع البحث، البحث المستخدم هو نوع البحث الكمي. (٢) وقد أجرى هذين بحثين في دراسة أثر استيعابالمفردات. (٣) والمتغير التابع هو استيعاب المفردات. والفرق بين البحث لبدرية الصفى مع هذه الدّراسة هو (١) المتغير المستقل والبحث لبدرية الصفى كان المتغير المستقل هو مهارة الكتابة أمّا في هذا البحث هو مهارة الكلام؛ (٢) موقع البحث القائم به. البحث الذي أجراه بدرية الصففي المدرسة الثّانويّة مطالع الهدى بوكيل كيدونج جيفارا، أمّا أجرى هذا البحث في جامعة والي ساڠا الإسلامية الحكومية سماراڠ

²¹ Badriyatus Shofa, *Atsar isti'ab Mu'rodah al-lughah al-'arabiyyah fi maharot al-insya' al-washfi lada' al-talamidz fi al-fashli al-hadi 'asfar min qism al-ta'lim al-din al-islami bimadrasah Matholi'ul Huda al-tsanawiyah al-islamiyyah Bugel Kedung Jeparo*, (Semarang: UIN Walisongo, 2016)

ب) الأطروحة لمحمد مشروح من كلية التربية بجامعة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ بعنوان: أثر استيعاب المفردات على إنجازات تعلّم اللّغة العربيّة لطلاب الصف السابع من المدرسة الثانويّة الراشدين مادوساري بمنطقة سيجاڠ ماكيلاغ في العام الدّراسي ٢٠٠٩/٢٠١٠. وتتناول هذه الدّراسة عما إذا كان هناك أثر استيعاب المفردات على إنجازات تعلّم اللّغة العربيّة لطلاب الصف السابع من المدرسة الثانويّة الراشدين مادوساري بمنطقة سيجاڠ ماكيلاغ في العام الدّراسي ٢٠٠٩/٢٠١٠. وتشير النتائج إلى أن هناك أثر استيعاب المفردات على إنجازات تعلّم اللّغة العربيّة لطلاب الصف السابع من المدرسة الثانويّة الراشدين مادوساري بمنطقة سيجاڠ ماكيلاغ في العام الدّراسي ٢٠٠٩/٢٠١٠، وأما بلغت القيمة F ظهرت القيمة (Fhitung) من المعروف أن بلغ ١٩،٧٧، و $F_{table} = 01$ ، و $F_{hitung} = 05$ ، وهذا يدلّ على أنّ فيه قيمة كبيرة. وهكذا فإنّ $F_{hitung} > F_{table}$ ، وهذا يعني أنّ استيعاب المفردات له أثر على إنجازات تعلم اللّغة العربيّة جيّداً على مستوى كبير من ١٪، ومستوى كبير من ٥٪.^{٢٢}

ومعادلة البحث لمحمد مشروح مع هذه الدّراسة هي (١) نوع البحث، البحث المستخدم هو نوع البحث الكمي. (٢) وقد أجرى هذين بحثين في دراسة أثر استيعاب المفردات. (٣) والمتغير التابع هو استيعاب المفردات. و فرق البحث لمحمد مشروح مع هذه الدراسة هو (١) المتغير المستقل، كان المتغير المستقل في دراسة محمد مشروح هو إنجازات تعلّم اللّغة العربيّة وأما

²² Muhammad Masyruh, *Pengaruh Penguasaan Mufrodlat Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kela VII Di MTs Arrosyidin Madusari Kecamatan Secang Kabupaten Magelang Tahun Pelajaran 2009/2010*, (Semarang: IAIN Walisongo, 2011)

في هذا البحث هو مهارة الكلام؛ (٢) موقع البحث القائم به. أجرى محمد مشروح البحث في المدرسة الثانوية الراشدين مادوساري بمنطقة سيجاغ ماكيلاغ ، أجرى هذا البحث في جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

(ج) الأطروحة لكسوة حسنة منكلية التربية والتدريس بجامعة سونان كليجاكا الإسلامية الحكومية في العام ٢٠١٢ تحت العنوان: فعالية تعليم المفردات في ترقية مهارة الكلام (التعبير الشفوي) لطلبات الصف الابتدائي بمعهد دار الأمانة سوكوريجو كندال العام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣. وتهدف هذه الأطروحة لوصف وتحليل نقدي حول أنشطة تعليم المفردات في معهد دار الأمانة والمشكلات التي تواجهها. تستخدم هذه الدراسة تحليل البيانات النوعي وتحليل البيانات الكمي. أظهرت النتائج: (١) في تعليم المفردات، بمعهد دار الأمانة استخدمت المشرفة / الأستاذة الطريقة المباشرة، وطريقة ميم-ميم والطريقة الشفهية. (٢) عملية التعليم وتعلم المفردات باستخدام طريقة استماع الكلمة، وقول الكلمة، وقراءة الكلمة، وكتابة الكلمة وجعل الجملة. (٣) تعليم المفردات هناك عديد من العوامل العراقيل التي تسبب إلى ضعف الطلاب في فهم اللغة العربية فمعظم الصعوبات الموجودة هي من حيث الحروف والقراءة والفهم.^{٢٣}

معادلة البحث لكسوة حسنة مع هذه الدراسة، تقع في المتغير التابع والمتغير المستقل، وهو في نفس البحث عن استيعاب المفردات ومهارة الكلام. وفرق البحث لكسوة حسنة مع هذه الدراسة هو (١) نوع البحث، البحث لكسوة حسنة بنوع البحث النوعي، أما هذه الدراسة استخدمت البحث الكمي.

²³Kiswaton Khasanah, *Efektifitas Pembelajaran Mufradat dalam Peningkatan Kemampuan Kalam (Ekspresi Lisan) Santri Putri Kelas Mubtadi' Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo Kendal Tahun Ajaran 2012/2013*, (Yogyakarta: UIN Sunan Kalijaga, 2012)

(٢) موقع البحث القائم به. البحث الذي أجراه كسوة حسنة في معهد دار الأمانة سوكوريجو كندال، أما أجرى هذا البحث فيجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

د. العلاقة بين استيعاب المفردات مع قدرة كلام

مهارات الكلام هي احدى المهارات اللغوية التي ترغب في تحقيقها في تدريس اللغات الحديثة بما في ذلك اللغة العربية.

في التواصل باللغة ، المفردات هي المفتاح الذي يحدد سلاسة الاتصال. إذا كانت الكلمات المملوكة أو المفردات / المفردات قليلة ، فسيجد صعوبة في الاستماع إلى المحادثة أو الكلام.

أنشطة المحادثة لديها جانب من جوانب الاتصال في الاتجاهين، أي بين المتحدث والمستمع بالتبادل. وبالتالي يجب أن تكون ممارسة التحدث أولاً:

أ. مهارة الاستمع

ب. مهارة النطق

ت. استيعاب المفردات والتعبيرات التي تسمح للطلاب بالتعبير عن نواياهم / أفكارهم.^{٢٤} إن استيعاب المفردات هو الشيء الأساسي الذي يجب تعلمه كشرط للذين يريدون أن يكونوا ماهرين في اللغة ، إذا كانت استيعاب المفردات استيعابا فعاليا ، فمن المرجح أن يكون أكثر كفاءة في تحدث اللغة العربية.

هـ. الفرضية البحث

الفرضية هي الإجابة المؤقتة للمشكلة قيد الدراسة. يمكن أن تكون الإجابات صحيحة أو خاطئة اعتمادًا على الأدلة في هذا المجال. كما أوضح مارغونو أن

²⁴Ahmad Fuad Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2004), hlm 110-111.

الفرضية هي إجابة مؤقتة لمشكلة بحث تعتبر نظرياً أكثر الاحتمالات أو أعلى درجة من الحقيقة²⁵.

واستناداً إلى هذه الشروط ، يمكن للمؤلفين وصف صياغة فرضية بحث الأطروحة كما يلي:

Ha: نتيجة المفردات يؤثر على نتيجة المحادثة لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

H0: نتيجة المفردات لا يؤثر على نتيجة المحادثة لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

²⁵ S. Margono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2010), hlm. 67-68

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. نوع و طريقة البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو منهج كمي، وهو النهج الذي يركز على تحليل البيانات العددية، والتي تتم معالجتها بالطرق الإحصائية.¹ نوع طريقة البحث المستخدمة في هذه الدراسة هي نوع من طريقة التوثيق يبحث عن بيانات حول الأشياء أو متغيرات في شكل ملاحظات، نسخ، كتب، صحف، مجلات، نقوش، محاضر اجتماعات، جداول أعمالوما إلى ذلك.²

ب. مكان و وقت البحث

مكانا أجري في هذا البحث في مركز تكنولوجيا المعلومات وقاعدة البيانات بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ. فأما الوقت الذي تحتاجه الباحثة لجمع البيانات وتحليلها في التاريخ ٦ ديسمبر إلى ٤ ديسمبر ٢٠١٨م.

ج. المجتمع الإحصائي و العينة

السكان هو كامل (عدد) الموضوع أو مصدر البيانات البحثية.³ فأما العينة فهي جزء من العدد الذي يمتلكه السكان.⁴ ولذلك، خلصت الباحثة بأن السكان في

¹Muhammad Fauzi, *Metode Penelitian Kuantitatif: Sebuah Pengantar*, (Semarang: Walisongo Press, 2009), hal. 18

²Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), hlm.274.

³H. Amri Darwis, *Metode Penelitian Pendidikan Islam*, (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2014), hlm. 45

⁴Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian* (Bandung: Alfabeta, 2012) hlm

هذا البحث هو جميع الطلاب بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ. ونظرًا لكثيرة العدد من تعداد الأنفس في هذا البحث، أخذت الباحثة العينة بتقنية العينة العشوائية الطبقية التناسبية لأن السكان لديهم أعضاء / عناصر غير متجانسة ومطبقة بشكل متناسب^٥. فلذلك، أقامت الباحثة بجميع الطلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى ٢٠١٥ الذي حصل على دورة "محادثة ٢" و "مفردات ١" عينات، المستوى ٢٠١٥ هو ثلاث فصول، فإن مجموع المخبرين هو ١١٢ شخصًا.

د. متغيرات

المتغيرات هي أي شكل ما يحدده الباحثة ليتم دراستها بحيث يتم الحصول على معلومات عنه ، ثم استخلاص النتائج^٦. وفي هذا البحث كانا متغيرين، هما: متغير التأثير (مستقل) والمتغير المتأثر (المعتمد)^٧.

١. المتغير مستقل

وفي اللغة الإندونيسية ما يشار إليها باسم المتغيرات المستقلة. وهو المتغير الذي يؤثر أو يتسبب في التغيير أو حدوث المتغير التابع (محدد). في هذا البحث هو نتيجة المفردات العربية

⁵Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*,..., hlm. 38

⁶Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*(Bandung: Alfabeta,2012) hlm 64

⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*,..., hlm. 38

٢. المتغير تابع

أما في اللغة الإندونيسية ما يشار إليها بمتغير تابع. وهو المتغير الذي يتأثر أو النتيجة عن المتغير المستقل. المتغير التابع في هذه الدراسة هو نتيجة المحادثة لدى الطلاب قسم تعليم اللغة العربية والي ساغا الإسلامية الحكومية سمارغ.

هـ. تقنية تحليل البيانات

١. الإحصاء الوصفي

الإحصاء الوصفي عبارة عن إحصائيات وتستخدم لتحليل البيانات بوصف البيانات التي تم جمعها كما هي دون أي نية لتقديم استنتاجات تنطبق على الجمهور أو التعميم.^٨

(أ) متوسط

وقد اجري المتوسط أو الوسط (المتوسطات المحسوبة) للحصول علي الاتجاه المركزي لمجموعه العينات. وقد حصل متوسط الدرجات من الدرجة الكلية لجميع المواد في عينة وتقسيمها على عدد وحدات الملاحظة (المواد) في العينة.

$$M_x = \frac{\sum X}{N}$$

١. احسب متوسط المتغير X مع الصيغة: $M_x = \frac{\sum X}{N}$

٢. احسب متوسط المتغير Y مع الصيغة: $M_y = \frac{\sum Y}{N}$

(ب) الانحراف المعياري

$$s = \sqrt{s^2}$$

$$s = \sqrt{\frac{\sum x^2}{d.k}} = \sqrt{\frac{N \sum x^2 - (\sum X)^2}{N(N-1)}}$$

⁸Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*,..., hlm. 147

(ج) ابحث عن أعلى و أدنى الدرجات

٢. اختبار الانحدار

فائدة اختبار الانحدار البسيط هي التنبؤ للمتغير التابع (Y) عندما يكون المتغير المستقل (X) معروفاً. ويمكن تحليله لأنه يقوم على علاقة وظيفية أو علاقة سببية للمتغير المستقل (X) للمتغير التابع (Y) لأن هناك اختلاف أساسي من اختبار الانحدار. وفي الأساس اختبار الانحدار واختبار الارتباط على حد سواء لأن فيهما علاقة قوية جدا ولها القرب. فلكل اختبار انحدار تلقائي اختبار ارتباط ، ولكن على العكس، لا يتم اختبار الارتباط بالضرورة عن طريق الانحدار أو اختبار الانحدار.

أ) معادلة انحدار بسيطة برموس: $\hat{Y} = a + bX$

\hat{Y} = موضوع المتغير الملمزم المتوقع

X = المتغيرات المستقلة التي لها قيمة معينة للتنبؤ بها

a = ثابت القيمة Y إذا X = 0

b = قيمة الاتجاه كمتنبئ للتنبؤ الذي يظهر زيادة في القيمة (+) أو

قيمة نقصان (-) للمتغير Y

$$a = \frac{\sum Y - b \cdot \sum X}{n}$$

$$b = \frac{n \cdot \sum XY - \sum X \cdot \sum Y}{n \cdot \sum X^2 - (\sum X)^2}$$

⁹Ibnu Hadjar, *Dasar – Dasar Statistik untuk Ilmu Pendidikan, Sosial & Humaniora*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1996), hal.73

(ب) اختبار أهمية

(١) أهمية اختبار مع الصيغة F_{hitung} :

$$F_{hitung} = \frac{RJK_{Reg(b)(a)}}{RJK_{Res}}$$

(٢) تحديد قواعد صنع القرار أو معايير الاختبار الهامة:

اختبار أهمية الدلالة:

إذا كان $F_{hitung} \geq F_{table}$ ، ثم رفض H_0 (مهم)

إذا كان $F_{hitung} < F_{table}$ ، ثم رفضها (ليست كبيرة)

(٣) العثور على قيمة F_{table} باستخدام جدول F مع الصيغة:

مستوى الدلالة $\alpha = 0.01$ أو $\alpha = 0.05$

$$F_{table} = F_{(1-\alpha)(db\ reg|b|a)}(db\ Res)$$

(ج) مساهمة إتقان المفردات في القدرة على الكلام

(١) حساب مجموع مربعات الانحدار $[JK_{Reg(a)}]$ بواسطة الصيغة:

$$JK_{Reg(a)} = \frac{(XY)^2}{n}$$

(٢) حساب كمية انحدار مربع $[JK_{Reg(b)(a)}]$ بواسطة الصيغة:

$$JK_{Reg(b)(a)} = \left(\sum XY - \frac{\sum X \cdot \sum Y}{n} \right)^2$$

(٣) حساب مجموع المربعات $[JK_{Res}]$ مع الصيغة:

$$JK_{Res} = \sum Y^2 - JK_{Reg(b)(a)} - JK_{Reg(a)}$$

(٤) احسب متوسط المربعات المربعة في مربع المربعات $[RJK_{Reg(a)}]$

$[RJK_{Reg(a)}]$ بواسطة الصيغة:

$$RJK_{Reg(a)} = JK_{Reg(a)}$$

(٥) حساب متوسط عدد الانحدارات التربيعية $[RJK_{Reg(b)(a)}]$

حسب الصيغة:

$$RJK_{\text{Reg}(b)(a)} = JK_{\text{Reg}(b)(a)}$$

(٦) حساب متوسط كمية المخلفات المتبقية [RJKRes] باستخدام المعادلة التالية:

$$RJK_{\text{Res}} = \frac{JK_{\text{Res}}}{n - 2}$$

(٧) اجعل الخلاصة^{١٠}

(٨) التباين

$$R^2_{xy} = \frac{JK_{\text{reg}}}{\Sigma y^2}$$

¹⁰ Riduwan, *Dasar – Dasar Statistika* (Bandung: Alfabeta, 2008) hlm.244-245

الباب الرابع نتائج البحث

أ. وصف بيانات نتائج البحث

١. الحالة العامة لقسم تعليم اللغة العربية

قسم تعليم اللغة العربية هو جزء من كلية علوم التربية و التدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ كمتدى لتطوير العلوم العربية وتدريسها. على أساس الرؤية والرسائل قسم تعليم اللغة العربية تطور لإنتاج الخريجين العالمين في مجال التربية واللغة العربية (S.Pd). أما الرؤية والرسائل وأهداف قسم تعليم اللغة العربية هي كما يلي:
رؤيته:

نموذج تعليم اللغة العربية المتفوقة علوحدة علوم مستوى الوطنى فى عام ٢٠٢٧ ورسائله:

- ١) إجراء تعليم اللغة العربية المبتكرة والإبداعية وذو معنى استنادا إلى وحدة العلوم ومبصر الحكمة المحلية؛
 - ٢) إجراء البحوث في مجال اللغة العربية استنادا إلى وحدة العلوم؛
 - ٣) إجراء الخدمة إلى مجتمع لتنفيذ نتائج البحث وتطوير مجال تعليم اللغة العربية؛
 - ٤) التعاون مع معاهد بحوث العربية وتعليم اللغة العربية على مستوى الإقليمية والوطنية والدولية؛
 - ٥) تنفيذ خدمة الأكاديمية الممتازة.
وأهدافه:
- ١) إنتاج الخريجين الممتازين في مجال التعليم العربي ولديهم أخلاق جيد؛

- (٢) إنتاج البحوث والعمل العلمي في مجال اللغة العربية والتعليم العربي استناداً إلى وحدة العلوم بمبصر الحكمة المحلية؛
- (٣) إنتاج عمل خدمة المجتمع التطبيقية الكفاءة.
- لمحة الخريجين الرئيسية
- (١) مربين/معلمين تعليم اللغة العربية في المؤسسات الرسمية وغير الرسمية (المدرسة الابتدائية/المدرسة الثانوية/المدرسة العالية ومساو بها)
- أ) القدرة على تنفيذ تخطيط وتنفيذ وإدارة البيئة التعليمية وتقييم التعليم العربية بتكاملة مع القيم الإسلامية واستخدام وسائل الإعلام السياقية والمتطورة لتنفيذ عملية التعلم في الفصول
- ب) إتقان نظرية التربية، نظرية علم النفس التنموي ومفهوم اللغة العربية لتكون قادرة على العمل المرشح التربوي في وحدة التعليم الابتدائي والثانوي
- ت) القدرة على التخطيط (*planning*) وتنظيم (*organization*) وتنفيذ (*action*) والسيطرة (*controlling*) على عملية التعلم في الفصول المعرفة التربوية التكاملية، والمفهوم العربي والقيم الإسلامية
- (٢) الباحث في تعليم اللغة العربية
- أ) القدرة على اختيار منهج البحث المناسبة للتغلب على المشاكل في التعليم من خلال نهج علمي لإنتاج المنشورات العلمية
- ب) إتقان المنهج العلمي لتكون قادرة على إجراء البحوث في مجال تعليم اللغة العربية

ت) القدرة على التخطيط (*planning*)، وتنظيم (*organization*)،
وتنفيذ (*action*) والسيطرة (*controlling*) البحث في مجال
التعليم العربي بشكل منهجي وعلمي
لمحة الخريجين الإضافية

(١) منظم التعليمي في المجال العربي

أ) القدرة على التعرف على الإمكانيات والاهتمام من خلال عملية تتبع
المعلومات والخبرة والتفكير لتطوير الاهتمام والمواهب وزيادة
الأعمال

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال
اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية

ت) القدرة على تخطيط الأعمال (*planning*) في مجال التعليم أو
اللغة العربية التي أصبحت اهتمامه بشكل مستقل وتعاوني

(٢) مستشار تعليم اللغة

أ) القدرة على تعرف المحتملة والاهتمام من خلال عملية تتبع
المعلومات والخبرة، والتفكير لتطوير الاهتمام والمواهب وزيادة
الأعمال

ب) إتقان المعرفة والمهارات لتكون قادرة على إدارة الأعمال في مجال
اللغة العربية أو تعليم اللغة العربية

ت) القدرة على تخطيط الأعمال (*planning*) في مجال التعليم أو
اللغة العربية التي أصبح اهتمامه بشكل مستقل وتعاوني

المفردات و المحادثة هي المواضيع التي يجب أن تؤخذ لطلاب تعليم
اللغة العربية بجامعة والي سوغو الإسلامية الحكومية سماراغ. المادة المفردات لها
وزن ٢ ساعة معتمدة. تهدف مادة مفردات إلى تزويد الطلاب بالمهارات

اللازمة لإتقان المفردات العربية ، لأن المفردات هي احدى من أهم العناصر في تعلم اللغة العربية. في حين أن المادة المحادثة لها أيضا وزن ٢ من الاعتمادات. تهدف مادة المحادثة إلى تزويد الطلاب بالقدرة على الكلام ، لأن الغرض الرئيسي من تعليم اللغة العربية هو القدرة على التحدث في المحادثة اليومية باللغة العربية.

ب. توصيف البيانات

مصدر البيانات في هذا البحث هو مركز تكنولوجيا المعلومات وقاعدة البيانات بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. أخذت الباحثة العينة بتقنية العينة العشوائية الطبقية التناسبية لأن السكان لديهم أعضاء / عناصر غير متجانسة ومطبقة بشكل متناسب. فلذلك، أقامت الباحثة بجميع الطلاب قسم تعليم اللغة العربية المستوى ٢٠١٥ الذي حصل على مادة "محادثة ٢" و "مفردات ١" عيناتا، المستوى ٢٠١٥ هو ثلاث فصول، فإن مجموع المخبرين هو ١١٢ شخصا. وفيما يلي جدول المخبرين على بحث أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

١. البيانات قيمة مادة المفردات ١ و المحادثة ٢

جدول ٤.١

قيمة مادة المفردات ١ و المحادثة ٢

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	Xy
1	3,50	3,60	0,11607	0,25714	0,01347	0,06612	0,02985
2	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
3	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
4	3,40	2,00	0,01607	-1,34286	0,00026	1,80327	-0,02158
5	3,30	4,00	-0,08393	0,65714	0,00704	0,43184	-0,05515
6	3,10	2,90	-0,28393	-0,44286	0,08062	0,19612	0,12574

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	Xy
7	3,40	1,10	0,01607	-2,24286	0,00026	5,03041	-0,03605
8	4,00	3,70	0,51607	0,35714	0,26633	0,12755	0,18431
9	3,40	3,10	0,61607	-0,24286	0,37954	0,05898	-0,14962
10	3,90	3,70	0,01607	0,35714	0,00026	0,12755	0,11288
11	4,00	2,50	0,61607	-0,84286	0,37954	0,71041	-0,51926
12	3,20	1,30	-0,18393	-2,040286	0,03383	4,17327	0,37574
13	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
14	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,02469	0,00253 0
15	3,40	3,50	0,01607	0,15704	0,00026	0,02469	0,00253
16	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
17	4,00	3,90	0,61607	0,55714	0,3794	0,31041	0,34324
18	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
19	0,00	1,00	-3,38393	-2,34286	11,451	5,48898	7,92806
20	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
21	3,60	2,00	0,21607	-1,34286	0,04669	1,80327	-0,29015
22	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
23	3,70	2,00	0,31607	-1,34286	0,0999	1,80327	-0,42444
24	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
25	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
26	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,37954	0,43184	0,40485
27	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
28	3,40	3,40	0,01607	0,05714	0,00026	0,00327	0,00092
29	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
30	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
31	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,04669	0,20898	0,09878
32	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
33	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
34	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
35	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
36	3,50	1,40	0,11607	-19,4286	0,01347	3,77469	-0,22551
37	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
38	4,00	4,00	0,11607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
39	3,20	4,00	-0,18393	0,65714	0,03383	0,41384	-0,12087
40	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
41	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
42	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
43	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
44	3,80	3,30	0,41607	-0,04286	0,17312	0,00184	-0,01783

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	Xy
45	3,20	3,00	-0,18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306
46	3.30	4,00	-0,08393	0,65714	0,00704	0,43184	-0,05515
47	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
48	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37854	0,43184	0,40485
49	4,00	3,70	0,61607	0,35714	0,37956	0,12755	0,22003
50	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
51	3,40	1,40	0,01607	-1,94286	0,00026	3,77469	-0,03122
52	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17321	0,43184	0,27342
53	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
54	3,30	3,50	-0,08393	0,15714	0,00704	0,02469	-0,01319
55	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
56	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
57	3,50	3,00	0,11607	-0,34286	0,01347	0,11755	-0,0398
58	4,00	3,90	0,61607	0,55714	0,37954	0,31041	0,34324
59	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
60	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
61	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
62	3,20	4,00	-0,18393	0,65714	0,03383	0,43184	-0,12087
63	3,00	1,10	-0,38393	-2,24286	0,1474	5,03041	0,8611
64	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
65	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43185	0,07628
66	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
67	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
68	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,04669	0,20898	0,09878
69	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
70	3,80	3,00	0,41607	-0,34286	0,17312	0,11755	-0,14265
71	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
72	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
73	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
74	3,10	2,00	-0,28393	-2,34286	0,08062	1,80327	0,38128
75	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
76	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
77	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
78	3,30	3,00	-0,08393	-0,34286	0,00704	0,11755	0,02878
79	3,70	1,30	0,31607	-2,-40286	0,0999	4,17327	-0,64569
80	1,30	0,00	-2,08393	-3,34286	4,34276	11.1747	6,96628
81	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
82	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
83	3,20	3,00	-0.18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	Xy
84	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
85	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
86	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43284	0,40485
87	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
88	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
89	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
90	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
91	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
92	3,20	3,50	-0,18393	0,15714	0,03383	0,02469	-0,0289
93	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
94	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
95	3,50	3,00	0,11607	-0,34286	0,01347	0,11755	-0,0398
96	3,30	3,10	-0,08393	-0,24286	0,00704	0,05898	0,02038
97	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
98	3,30	1,30	-0,08393	-2,024286	0,00704	4,17327	0,17145
99	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
100	3,10	4,00	-0,28393	0,65714	0,08062	0,43184	-0,18658
101	3,20	3,50	-0,18393	0,15714	0,03383	0,02469	-0,0289
102	3,70	3,50	0,31607	0,15714	0,0999	0,02469	0,04967
103	3,20	3,00	-0,18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306
104	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
105	3,40	3,60	0,01607	0,25714	0,00026	0,06612	0,00413
106	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
107	3,70	3,50	0,31607	0,15714	0,0999	0,02469	0,04967
108	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
109	4,00	3,60	0,61607	0,25714	0,37954	0,06612	0,15842
110	4,00	3,00	0,61607	-0,34286	0,37954	0,11755	-0,21122
111	0,00	3,50	-3,38393	0,15714	11,451	0,02469	-0,53176
112	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485

٢. التحليل الأول

أ. تحليل وصفي للمتغيرات X (نتيجة المفردات)

استناداً إلى نتائج الأبحاث التي ملاحظتها في الجدول ٤.١، من المعروف أن نتائج الدراسة أخذت بيانات القيمة لمادة مفردات ١ البحث في مركز تكنولوجيا المعلومات وقاعدة البيانات بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ. المادة المفردات المستوى ٢٠١٥ هو ثلاث فصول، فإن مجموع المخبرين هو ١١٢ شخصا. يشير إلى أن أعلى درجة هي ٤.٠ وأدنى درجة هي ٠.٠. التحليل الأول هو على النحو التالي:

(١) البحث عن أعلى و أدنى الدرجات

$$٤.٠ = (X_{\max}) \text{ أعلى درجة}$$

$$٠.٠ = (X_{\min}) \text{ أدنى درجة}$$

(٢) احسب متوسط

$$\begin{aligned} \bar{X} &= \frac{\sum X}{N} \quad 1 \\ &= \frac{374}{112} \\ &= 3,343 \end{aligned}$$

(٣) الانحراف المعياري

$$\begin{aligned} S &= \sqrt{S^2} \\ &= \sqrt{\frac{\sum x^2}{d.k}} \end{aligned}$$

¹Ibnu Hadjar, *Dasar – Dasar Statistik: untuk Ilmu Pendidikan, Sosial, & Humaniora*, hal.53

$$\begin{aligned}
&= \sqrt{\frac{\Sigma(X - \bar{X})^2}{(N-1)}} \\
&= \sqrt{\frac{112,754}{111}} \\
&= 1,008
\end{aligned}$$

(٤) جودة متغيرة

جدول ٤.٢

جودة متغيرة

الفاصلة	تردد مطلق	التردد النسبي
٠.٠	٤	٣.٥%
١.٤ - ١.١	٨	٧%
١.٩ - ١.٥	-	-
٢.٤ - ٢.٠	٤	٣.٥%
٢.٩ - ٢.٥	٢	٢%
٣.٤ - ٣.٠	١٢	١١%
٣.٩ - ٣.٥	٣٥	٣.١%
٤.٠	٤٧	٤٢%
عدد	١١٢	١٠٠%

جدول ٤.٣

الفاصلة

الفاصلة	معايير
٠.٠	E
١.١ - ١.٤	D
١.٥ - ١.٩	D+
٢.٠ - ٢.٤	C
٢.٥ - ٢.٩	C+
٣.٠ - ٣.٤	B
٣.٥ - ٣.٩	B+
٤.٠	A

من الوصف أعلاه ، يمكن ملاحظة أن نتائج التعلم المفردات ١
المستوى ٢٠١٥ لطلاب تعليم اللغة العربية مدرجة في فئة ممتاز (A) ،
والتي تكون في فترة ٤.٠ ، بمتوسط ٣.٣٤٣.

ب. تحليل وصفي للمتغيرات Y (نتيجة المحادثة)

(١) البحث عن أعلى و أدنى الدرجات

$$٤.٠ = (X_{\max}) \text{ أعلى درجة}$$

$$٠.٠ = (X_{\min}) \text{ أدنى درجة}$$

(٢) احسب متوسط

$$\begin{aligned} \bar{Y} &= \frac{\sum Y}{N} \\ &= \frac{378}{112} \end{aligned}$$

$$= 3,384$$

(٣) الانحراف المعياري

$$\begin{aligned} S &= \sqrt{S^2} \\ &= \sqrt{\frac{\Sigma y^2}{d.k}} \\ &= \sqrt{\frac{\Sigma (y - \bar{y})^2}{(N-1)}} \\ &= \sqrt{\frac{72,711}{111}} \\ &= 0,809 \end{aligned}$$

(٤) جودة متغيرة

جدول ٤.٤

جودة متغيرة

الفاصلة	تردد مطلق	التردد النسبي
٠.٠	٥	٤.٥%
١.٤ - ١.١	١	١%
١.٩ - ١.٥	-	-
٢.٤ - ٢.٠	-	-
٢.٩ - ٢.٥	-	-
٣.٤ - ٣.٠	٣٧	٣٣%
٣.٩ - ٣.٥	٥٥	٤٩%
٤.٠	١٤	١٢.٥%
عدد	١١٢	١٠٠%

جدول ٤.٤

الفاصلة

الفاصلة	معايير
٠.٠	E
١.١ - ١.٤	D
١.٥ - ١.٩	D+
٢.٠ - ٢.٤	C
٢.٥ - ٢.٩	C+
٣.٠ - ٣.٤	B
٣.٥ - ٣.٩	B+
٤.٠	A

من الوصف أعلاه ، يمكن ملاحظة أن نتائج التعلم المحادثة ٢ المستوى ٢٠١٥ لطلاب تعليم اللغة العربية مدرجة في فئة جيد جدا (B+) ، والتي تكون في فترة ٣.٥ - ٣.٩ ، بمتوسط ٣.٣٨٤.

٣. الاختبار الفرضية

يستخدم اختبار فرضيات تحليل الانحدار ، باتباع الخطوات:

أ. معادلة

يتم الحصول على معادلة الانحدار من خلال الخطوات كمايلي:

$$\begin{aligned} \hat{Y} &= a + bX \\ b &= \frac{\sum xy}{\sum x^2} = \frac{56,547}{112,754} = 0,502 \\ a &= \bar{Y} - b\bar{X} = 3,384 - 0,502 \times 3,343 \\ &= 3,384 - 1,676 \\ &= 1,707 \\ \hat{Y} &= a + bX \end{aligned}$$

$$= 1,707 + 0,502X$$

معلومات

\hat{Y} : القيمة المتوقعة

a : الثوابت أو إذا كان سعر $X - 0$

b : معامل الانحدار

X : قيمة المتغيرات المستقلة

ب. اختبار أهمية

لحساب القيمة F، استخدم الصيغة مع الخطوات التالية:

(١) لحساب إجمالي مربع JK_{tot}

$$\begin{aligned} JK_{tot} &= \sum y^2 \\ &= 72.711 \end{aligned}$$

(٢) حساب عدد مربعات الانحدار (JK_{reg})

$$\begin{aligned} JK_{reg} &= \frac{(\sum xy)^2}{\sum x^2} \\ &= \frac{(56,547)^2}{112,754} = \frac{3197,58}{112,754} = 28,359 \end{aligned}$$

(٣) حساب درجة حرية الانحدار = عدد المتغيرات المستقلة (k) = ١

$$dk_{reg} = k = 1$$

(٤) حساب متوسط الانحدار المربعة

$$\begin{aligned} RK_{reg} &= \frac{JK_{reg}}{dk_{reg}} \\ &= \frac{28,359}{1} = 28,359 \end{aligned}$$

(٥) حساب عدد الساعات من بقايا (JK_{res})

$$\begin{aligned} JK_{res} &= \Sigma y^2 - JK_{reg} \\ &= 72.711 - 28.359 \\ &= 44.352 \end{aligned}$$

(٦) حساب درجة الحرية من بقايا

$$\begin{aligned} dk_{res} &= N - k - 1 \\ &= 1 - 1 - 112 \\ &= 110 \end{aligned}$$

(٧) حساب متوسط البقايا المربعة

$$\begin{aligned} RK_{res} &= \frac{JK_{res}}{dk_{res}} \\ &= \frac{44,352}{110} \\ &= 0,403 \end{aligned}$$

(٨) حساب متوسط مجموع المربعات

$$\begin{aligned} RK_{tot} &= \frac{JK_{tot}}{dk_{tot}} \\ &= \frac{72,711}{111} \\ &= 0,655 \end{aligned}$$

(٩) الجثعن F_{hitung} مع الصيغة

$$\begin{aligned} F_{hitung} &= \frac{RK_{reg}}{RK_{res}} \\ &= \frac{28,36}{0,403} \\ &= 70,334 \end{aligned}$$

١٠) تحديد القواعد في صنع القرار أو معايير اختبار الأهمية

أ) إذا كان $F_{hitung} > F_{tabel}$, ثم يتم رفض H_0 يعني كبير

ب) إذا كان $F_{hitung} < F_{tabel}$, ثم يتم قبول H_0 مما يعني أنها ليست

مهمة

١١) مقارنة قيمة F_{tabel} مع F_{hitung} ، إذا كان $F_{hitung} > F_{tabel}$, ثم

يتم رفض H_0 يعني كبير. بالعكس إذا كان $F_{hitung} < F_{tabel}$, ثم

يتم قبول H_0 مما يعني أنها ليست مهمة

لأن $٧٠.٣٣٤ < ٣.٩٢٧$, استنتج أن البيانات مهمة

في تقرير البحث، يتم تلخيص عملية حساب اختبار الأهمية في

جدول تحليل التباين كما يلي:

جدول ٤.٦

ملخص نتائج تحليل التباين

Sumber varian	Jumlah kuadrat (JK)	Derajat kebebasan (DK)	Rerata Kuadrat (RK)	F	F-kritis Pada taraf sign	kesimpulan
Regresi	28,359	1	28,359	70,334	3,927	signifikan
Residu	44,352	110	0,403			
Total	72,711	111				

من جدول الحساب لاختبار أهمية الانحدار أعلاه، فإن بيانات F_{hitung} التي

تم الحصول عليها هي ٧٠.٣٣٤ . إذا $F_{hitung} < F_{tabel}$ فقبول H_0 ، مما

يعني أنها ليست مهمة. لأن $٧٠.٣٣٤ < ٣.٩٢٧$ استنتج أن البيانات التي

تم الحصول عليها مهمة. هذا يدل على وجود تأثير كبير بيننتيجة المفردات و

النتيجة المحادثة على الطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا

الإسلامية الحكومية سماراڠ.

١٢) حساب نسبة التبرع X في المتغير Y

$$\begin{aligned} R^2 &= \frac{(\sum xy)^2}{\sum x^2 \sum y^2} \\ &= \frac{(\sum 56,547)^2}{112,754 \times 72,711} \\ &= \frac{3197,579365}{8198,485} \\ &= 0,390 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} R^2_{\text{dissuaikan}} &= 1 - \frac{RKres}{RKtot} \\ &= 1 - \frac{0,403}{0,655} \\ &= 0,384 \end{aligned}$$

ج. مناقشة نتائج البحث

استنادا إلى البيانات التي تم الحصول عليها في البحث، أن ينظر إلى أن درجة نتيجة مفردات طالب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ "ممتاز". ويمكن ملاحظة ذلك من متوسط قيمة نتيجة المفردات لمستوى ٢٠١٥ $(\bar{X}) = ٣.٣٤٣$ والتي تتم استشارتها في الجدول ٤.٣ والتي يتم تصنيفها بالامتياز.

أن ينظر إلى أن درجة نتيجة المحادثة للطلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ "جيد جدا". ويمكن ملاحظة ذلك من متوسط قيمة نتيجة المحادثة لمستوى ٢٠١٥ $(\bar{Y}) = ٣.٣٨٤$ والتي تتم استشارتها في الجدول ٤.٥ والتي يتم تصنيفها بالجد جدا.

وعلاوة على ذلك، تم إجراء اختبار فرضية لقياس ما إذا كان هناك تأثير كبير بين نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة باستخدام تحليل الانحدار. من الحساب الذي تم الحصول عليه معادلة انحدار خطية بسيطة $\hat{Y} = 1.707X + 0.502$. يتم تفسير هذا الرقم على النحو التالي:

١. ثابت من ١.٧٠٧ ينص على أن نتيجة المفردات (X) = ٠، ثم نتيجة المحادثة (Y) = ١.٧٠٧.

٢. يوضح معامل الانحدار عند ٠.٥٠٢ أن نتيجة المفردات (X) يزيد بمقدار ١، عندها ستزيد نتيجة المحادثة (Y) في القيمة بمقدار ٠.٥٠٢.

٣. المعامل إيجابي، مما يعني أن هناك علاقة إيجابية بين نتيجة المفردات (X) و نتيجة المحادثة (Y).

لمعرفة أهمية نتيجة المفردات على نتيجة الكلام في طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ، يتم ذلك بمقارنة F_{hitung} مع F_{tabel} ، إذا $F_{hitung} > F_{tabel}$ ، ثم يتم رفض H_0 يعني كبير، على العكس إذا $F_{hitung} < F_{tabel}$ ، ثم يتم قبول H_0 على أنها غير مهمة.

من جدول الحساب لتحليل اختبار الفرضية، بمستوى دلالة ٥٪ و من المقام ١١٠ حصل على $F_{tabel} = 3.927$ (0.05: 110) و $F_{hitung} = 70.333$. إذا تمت مقارنتها، في يمكنك $F_{hitung} > F_{tabel}$ ، بحيث تظهر نتائج مهمة. فإن الاستنتاج من هذها بحث أن نتيجة المفردات أن يكون له تأثير كبير على نتيجة المحادثة في طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

من البيانات التي تم الحصول عليها، يمكن أن نستنتج أن نتائج المفردات تمثل ٣٨،٤٪ من العوامل المؤثرة على نتيجة المحادثة، و ٦١،٦٪ المتبقية تأثرت بالعوامل الأخر كالنطق و القواعد.

فإن نتائج هذه البحث مقبولة من قبل Ha والتي تظهر تأثيراً كبيراً. بحيث يمكن الاستنتاج أن نتيجة المفردات أن يكون له تأثير كبير على نتيجة المحادثة في طلاب قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.

د. قصر البحث

على الرغم أن هذا البحث قد تم بقدر الإمكان، ولكن يدرك الباحث أن هذا البحثة هولا ينفصل عن الأخطاء والعيوب. وذلك بسبب قصر الباحثة على النحو التالي:

١. قصر الوقت

البحوث التي أجراها الباحثة محدودة بالوقت. ولذلك فقد بحث احتياجات مناسبة بما يناسب بالبحث فقط. مع ذلك أن الوقت الذي يستخدم الباحث قصيرة جداً، ولكن يمكن أن يكفي شروط البحث العلمي.

٢. قصر القدرة

الباحثة لا يتخلع عن المعرفة. لذلك يدرك الباحثة قدرته خاصة في العلمي. ولكن الباحثة يحاول قدر الإمكان لتشغيل البحث وفقاً لقدرة الباحثة والتوجيه من المشرف الأول والمشرفة الثاني.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

على أساس البحث الأطروحة التي تم إجراؤها مع العنوان أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ استنتاجها.

أثر نتيجة المفردات على نتيجة المحادثة لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ الحصول عليها من تحليل اختبار الانحدار الخطي البسيط. من اختبار تحليل الانحدار ، يتم الحصول على معادلة انحدار خطية بسيطة $\hat{Y} = 1.707 + 0.02X$. من جدول الحساب لتحليل اختبار الفرضية، بمستوى دلالة 5% ومن المقام 110 حصل على $(0.05: 110)$

$F_{hitung} > F_{tabel}$ 70.333 و 3.927. إذا تمت مقارنتها، فيمكنك $F_{hitung} > F_{tabel}$ ، بحيث ظهر نتائج مهمة. فإن الاستنتاج من هذه البحث أن نتيجة المفردات أن يكون له تأثير كبير على نتيجة المحادثة في طلاب قسم تعليم اللغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

فإن نتائج هذه البحث مقبولة من قبل H_a والتي تظهر تأثيراً كبيراً. بحيث يمكن الاستنتاج أن نتيجة المفردات أن يكون له تأثير كبير على نتيجة المحادثة في طلاب قسم تعليم اللغة العربيّة بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراڠ.

ب. الاقتراحات

1. للجامعة، ينبغي أن تشارك قسم تعليم اللغة العربية في فحص الطلاب الجدد، بحيث أن تتحقق جميع الرؤية و رسائل قسم تعليم اللغة العربية جيداً.

٢. لقسم تعليم اللغة العربية, إعطاء سياسة للطلاب ان يأخذ مادة المفردات أولاً قبل مادة المحادثة.
٣. للطلاب ، ليكونوا أكثر حماسة في متابعة مادة المفردات و المحادثة وممارسة المزيد في التحدث ، بحيث يمكن تحقيق الأهداف في تعلم اللغة العربية.
٤. للباحثين التالي ، من الممكن إجراء أبحاث من جوانب أخرى تؤثر على مهارة الكلام. بحيث لا يقتصر هذا البحث على جانب واحد فقط ولكن يمكن أن يكون مناقشة واسعة.

ج. الاختتام

حمدا و شكرا الله الذي أعطانا نعمة الإيمان و الإسلام و وفقنا إلى دين الإسلام ورزقنا نعمة العقل السليم حتى نستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث بكل طاقة و الإستطاعة.

و هذا البحث بعيد عن الكمال و التمام لأن الباحثة إنسان عادي فلا تخلو من خطأ و نسيان. و لذا ترجو الباحثة من سماحة ذهن القارئ الإقتراحات و الإرشادات لكي يكون البحث صحيحا كاملا و يستفيد منه. و عسى الله أن يعبنا خيرا في كل أمورنا و يوفقنا رشد السبيل. أن الله على كل شئ قدير.

المراجع

كامل الناقبة, محمود, ١٩٨٥, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, المملكة العربية السعودية , جامعة ام القرى.

احمد سيد, حمد, ١٤١٣ هـ, في طرائق تدريس اللغة العربية, دمشقس : اليه الربية جامعة

المعجم الوسيط, ٢٠٠٨, مصر عرب: : المكتبة الشروف الدولية

A. Tha'imah, Rusydy. *Al-Marja' fî Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah li al-Nâthiqîn bi Lughâtin Ukhra. Jâmi'ah Ummu al-Qurâ Ma'had al-Lughah al-'Arabiyyah, Wahdat al-Buhûts wa al-Manâhij, Silsilah Dirâsât fi Ta'lim al-'Arabiyyah, juz II*

Ahmadi, Abu. 2013. *Psikologi Belajar*. Jakarta: Rineka Cipta.

Al-Khuli, Muhammad Ali. 2010. *Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Basan Publising.

Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.

Arsyad, Azhar. 2003. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Baharuddin. 2009. *Pendidikan Psikologi Perkembangan*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media.

Cunha, Adison de. 2006. *Makalah Developing English Teaching Materials For Vocabulary Of First Grade Of Junior High School*.

Darwis, H. Amri. 2014. *Metode Penelitian Pendidikan Islam*. Jakarta: RajaGrafindo Persada.

Departemen Pendidikan Nasional. 2012. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.

- Djiwandono, M.Soenardi. 1996.*Tes Bahasa dalam Pengajaran*. Bandung: ITB
- Effendi, Ahmad Fuad. 2004. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2004.
- Fachrurrozi, Aziz. 2011.*Teknik Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Pustaka Cendekia.
- Hadjar, Ibnu, *Dasar – Dasar Statistika*. 1996. Bandung: Alfabeta.
- Hermawan Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Remaja Rosdakarya.
- Khasanah, Kiswaton. 2012. *Efektifitas Pembelajaran Mufradat dalam Peningkatan Kemampuan Kalam (Ekspresi Lisan) Santri Putri Kelas Muftadi' Pondok Pesantren Darul Amanah Sukorejo Kendal Tahun Ajaran 2012/2013*, Yogyakarta, UIN Sunan Kalijaga.
- Kridalaksana, Harimurti. 1983. *Kamus Linguistik*, Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Kustiawan, Moh Mansyur. 2002.*Dalil al-Katib Wa al-mutarajim*, Jakarta: Moyo Segoro Agung.
- Machali, Rochayah. 2009.*Pedoman bagi Penerjemah: Panduan Lengkap bagi Anda yang Ingin Menjadi Penerjemah Profesional*. Bandung: Kaifa.
- Margono, S. 2010. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Masyruh, Muhammad. 2011.*Pengaruh Penguasaan Mufradat Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VII Di MTs Arrosyidin Madusari Kecamatan Secang Kabupaten Magelang Tahun Pelajaran 2009/2010*. Semarang: IAIN Walisongo.
- Munawir, A.W. 1997. *Kamus Al-Munawir*. Surabaya: Pustaka Progresif.

- Nurkhasanah, Yuli. 2014. *Aplikasi Strategi Pembelajaran Muhaddatsah Guna Meningkatkan Maharah Kalam Bagi Mahasiswa IAIN Walisongo*. Semarang: IAIN Walisongo.
- Purwadarminta, W.J.S. 1999. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Riduwan. 2008. *Dasar – Dasar Statistika*. Bandung: Alfabeta.
- Rumaningsih, Endang. 2011. *Mahir Berbahasa Indonesia*. Semarang: RaSAIL.
- Shofa, Badriyatus. 2016. *Atsar isti'ab Murodat al-lughah al-'arabiyyah fi maharot al-insya' al-washfi ladai al-talamidz fi al-fashli al-hadi 'asyar min qism al-ta'lim al-din al-islami bimadrasah Matholi'ul Huda al-tsanawiyyah al-islamiyyah Bugel Kedung Jepara*. Semarang: UIN Walisongo.
- Sugiyono. 2009. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Sugiyono. 2012. *Statistika untuk Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- Sumardi, Muljanto. 1974: *Pengajaran Bahasa Asing: Sebuah Tinjauan dari Segi Metodolog*. Jakarta: Bulan Bintang.
- Tarigan, Henry Guntur. 1986. *Kosa Kata Pengajaran*. Bandung: Angkasa.
- Yusuf, Tayar. 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: Raja Grafindo Persada.

Lampiran 1

DATA TABEL KERJA ANALISIS REGRESI

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	xy
1	3,50	3,60	0,11607	0,25714	0,01347	0,06612	0,02985
2	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
3	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
4	3,40	2,00	0,01607	-1,34286	0,00026	1,80327	-0,02158
5	3,30	4,00	-0,08393	0,65714	0,00704	0,43184	-0,05515
6	3,10	2,90	-0,28393	-0,44286	0,08062	0,19612	0,12574
7	3,40	1,10	0,01607	-2,24286	0,00026	5,03041	-0,03605
8	4,00	3,70	0,51607	0,35714	0,26633	0,12755	0,18431
9	3,40	3,10	0,61607	-0,24286	0,37954	0,05898	-0,14962
10	3,90	3,70	0,01607	0,35714	0,00026	0,12755	0,11288
11	4,00	2,50	0,61607	-0,84286	0,37954	0,71041	-0,51926
12	3,20	1,30	-0,18393	-2,040286	0,03383	4,17327	0,37574
13	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
14	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,02469	0,002530
15	3,40	3,50	0,01607	0,15704	0,00026	0,02469	0,00253
16	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
17	4,00	3,90	0,61607	0,55714	0,3794	0,31041	0,34324
18	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
19	0,00	1,00	-3,38393	-2,34286	11,451	5,48898	7,92806
20	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
21	3,60	2,00	0,21607	-1,34286	0,04669	1,80327	-0,29015
22	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
23	3,70	2,00	0,31607	-1,34286	0,0999	1,80327	-0,42444
24	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
25	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
26	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,37954	0,43184	0,40485
27	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
28	3,40	3,40	0,01607	0,05714	0,00026	0,00327	0,00092
29	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	xy
30	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
31	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,04669	0,20898	0,09878
32	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
33	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
34	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
35	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
36	3,50	1,40	0,11607	-19,4286	0,01347	3,77469	-0,22551
37	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
38	4,00	4,00	0,11607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
39	3,20	4,00	-0,18393	0,65714	0,03383	0,41384	-0,12087
40	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
41	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
42	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
43	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
44	3,80	3,30	0,41607	-0,04286	0,17312	0,00184	-0,01783
45	3,20	3,00	-0,18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306
46	3,30	4,00	-0,08393	0,65714	0,00704	0,43184	-0,05515
47	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
48	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37854	0,43184	0,40485
49	4,00	3,70	0,61607	0,35714	0,37956	0,12755	0,22003
50	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
51	3,40	1,40	0,01607	-1,94286	0,00026	3,77469	-0,03122
52	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17321	0,43184	0,27342
53	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
54	3,30	3,50	-0,08393	0,15714	0,00704	0,02469	-0,01319
55	3,90	4,00	0,51607	0,65714	0,26633	0,43184	0,33913
56	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
57	3,50	3,00	0,11607	-0,34286	0,01347	0,11755	-0,0398
58	4,00	3,90	0,61607	0,55714	0,37954	0,31041	0,34324
59	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
60	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
61	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
62	3,20	4,00	-0,18393	0,65714	0,03383	0,43184	-0,12087

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	xy
63	3,00	1,10	-0,38393	-2,24286	0,1474	5,03041	0,8611
64	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
65	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43185	0,07628
66	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
67	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
68	3,60	3,80	0,21607	0,45714	0,04669	0,20898	0,09878
69	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
70	3,80	3,00	0,41607	-0,34286	0,17312	0,11755	-0,14265
71	3,70	3,60	0,31607	0,25714	0,0999	0,06612	0,08128
72	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485
73	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
74	3,10	2,00	-0,28393	-2,34286	0,08062	1,80327	0,38128
75	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
76	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
77	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
78	3,30	3,00	-0,08393	-0,34286	0,00704	0,11755	0,02878
79	3,70	1,30	0,31607	-2,-40286	0,0999	4,17327	-0,64569
80	1,30	0,00	-2,08393	-3,34286	4,34276	11,1747	6,96628
81	3,70	3,70	0,31607	0,35714	0,0999	0,12755	0,11288
82	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
83	3,20	3,00	-0,18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306
84	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
85	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
86	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43284	0,40485
87	3,60	4,00	0,21607	0,65714	0,04669	0,43184	0,14199
88	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
89	3,60	3,50	0,21607	0,15714	0,04669	0,02469	0,03395
90	3,70	4,00	0,31607	0,65714	0,0999	0,43184	0,2077
91	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
92	3,20	3,50	-0,18393	0,15714	0,03383	0,02469	-0,0289
93	3,00	4,00	-0,38393	0,65714	0,1474	0,43184	-0,2523
94	3,50	4,00	0,11607	0,65714	0,01347	0,43184	0,07628
95	3,50	3,00	0,11607	-0,34286	0,01347	0,11755	-0,0398

NO	Y	X	y	x	y ²	x ²	xy
96	3,30	3,10	-0,08393	-0,24286	0,00704	0,05898	0,02038
97	3,40	4,00	0,01607	0,65714	0,00026	0,43184	0,01056
98	3,30	1,30	-0,08393	-2,024286	0,00704	4,17327	0,17145
99	3,40	3,50	0,01607	0,15714	0,00026	0,02469	0,00253
100	3,10	4,00	-0,28393	0,65714	0,08062	0,43184	-0,18658
101	3,20	3,50	-0,18393	0,15714	0,03383	0,02469	-0,0289
102	3,70	3,50	0,31607	0,15714	0,0999	0,02469	0,04967
103	3,20	3,00	-0,18393	-0,34286	0,03383	0,11755	0,06306
104	3,50	3,50	0,11607	0,15714	0,01347	0,02469	0,01824
105	3,40	3,60	0,01607	0,25714	0,00026	0,06612	0,00413
106	0,00	0,00	-3,38393	-3,34286	11,451	11,1747	11,312
107	3,70	3,50	0,31607	0,15714	0,0999	0,02469	0,04967
108	3,80	4,00	0,41607	0,65714	0,17312	0,43184	0,27342
109	4,00	3,60	0,61607	0,25714	0,37954	0,06612	0,15842
110	4,00	3,00	0,61607	-0,34286	0,37954	0,11755	-0,21122
111	0,00	3,50	-3,38393	0,15714	11,451	0,02469	-0,53176
112	4,00	4,00	0,61607	0,65714	0,37954	0,43184	0,40485

Lampiran 2

Hasil Analisis Uji Regresi Sederhana



HASIL ANALISIS STATISTIK DESKRIPTIF

VARIABEL	N	Tertinggi	Terendah	Rerata	Varian	Simpang Baku	Galat Baku
kemampuan kalam (y)	112	4,000	0,000	3,384	0,655	0,809	0,076
penguasaan mufrodat (X)	112	4,000	0,000	3,343	1,016	1,008	0,095

KOEFISIEN REGRESI

MODEL	b	β	t	t-Kritis pd taraf sign. 5,0%	Kesimpulan
Konstan (a)	1,707				
X	0,502	0,625	8,387	1,982	Signifikan

PERSAMAAN REGRESI

$$Y' = a + bX$$
$$= 1,707 + 0,502 X$$

RANGKUMAN HASIL ANALISIS VARIAN

SUMBER	JUMLAH KUADRAT (JK)	DERAJAT KEBEBASAN (DK)	RERATA KUADRAT (RK)	F	F-KRITIS PD TARAF SIGN. 5,0%	KESIMPULAN
REGRESI	28,359	1	28,359	70,334	3,927	Signifikan
RESIDU	44,352	110	0,403			
TOTAL	72,711	111				

Variabel dependen (Y) : kemampuan kalam

SUMBANGAN PADA VARIAN kemampuan kalam

SUMBANGAN VARIABEL	R KUADRAT	R KUADRAT DISESUAIKAN
penguasaan mufrodat	0,390	0,384

Lampiran 3



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
PUSAT TEKNOLOGI INFORMASI DAN PANGKALAN DATA
Jl. Walisongo No. 3-5 Telp. 024 7604554, Fax. 024 7601293 Semarang 50185

**DATA PENDAFTAR MAHASISWA JURUSAN PEND. BAHASA ARAB
ANGKATAN TAHUN 2015
YANG MENGAMBIL MATA KULIAH MUHADATSAH II DAN MUFRADAT I**

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
1	Mahasiswa 1	3,60	B+	Mufradat I
2	Mahasiswa 2	4,00	A ¹	Mufradat I
3	Mahasiswa 3	3,60	B+	Mufradat I
4	Mahasiswa 4	2,00	C	Mufradat I
5	Mahasiswa 5	4,00	A ²	Mufradat I
6	Mahasiswa 6	2,90	C+	Mufradat I
7	Mahasiswa 7	1,10	D	Mufradat I
8	Mahasiswa 8	3,70	B+	Mufradat I
9	Mahasiswa 9	3,10	B	Mufradat I
10	Mahasiswa 10	3,70	B+	Mufradat I
11	Mahasiswa 11	2,50	C+	Mufradat I
12	Mahasiswa 12	1,30	D	Mufradat I
13	Mahasiswa 13	3,70	B+	Mufradat I
14	Mahasiswa 14	4,00	A ³	Mufradat I
15	Mahasiswa 15	3,50	B+	Mufradat I
16	Mahasiswa 16	3,60	B+	Mufradat I
17	Mahasiswa 17	3,90	B+	Mufradat I
18	Mahasiswa 18	3,70	B+	Mufradat I
19	Mahasiswa 19	1,00	D	Mufradat I
20	Mahasiswa 20	3,50	B+	Mufradat I
21	Mahasiswa 21	2,00	C	Mufradat I
22	Mahasiswa 22	3,50	B+	Mufradat I
23	Mahasiswa 23	2,00	C	Mufradat I
24	Mahasiswa 24	4,00	A ⁴	Mufradat I
25	Mahasiswa 25	4,00	A ⁵	Mufradat I
26	Mahasiswa 26	3,80	B+	Mufradat I
27	Mahasiswa 27	4,00	A ⁶	Mufradat I
28	Mahasiswa 28	3,40	B	Mufradat I
29	Mahasiswa 29	4,00	A ⁷	Mufradat I
30	Mahasiswa 30	4,00	A ⁸	Mufradat I
31	Mahasiswa 31	3,80	B+	Mufradat I
32	Mahasiswa 32	3,70	B+	Mufradat I

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
33	Mahasiswa 33	4,00	A ⁹	Mufradat I
34	Mahasiswa 34	4,00	A ¹⁰	Mufradat I
35	Mahasiswa 35	4,00	A ¹¹	Mufradat I
36	Mahasiswa 36	1,40	D	Mufradat I
37	Mahasiswa 37	4,00	A ¹²	Mufradat I
38	Mahasiswa 38	4,00	A ¹³	Mufradat I
39	Mahasiswa 39	4,00	A ¹⁴	Mufradat I
40	Mahasiswa 40	3,50	B+ ¹⁵	Mufradat I
41	Mahasiswa 41	4,00	A ¹⁶	Mufradat I
42	Mahasiswa 42	0,00	E	Mufradat I
43	Mahasiswa 43	4,00	A ¹⁷	Mufradat I
44	Mahasiswa 44	3,30	B	Mufradat I
45	Mahasiswa 45	3,00	B	Mufradat I
46	Mahasiswa 46	4,00	A ¹⁸	Mufradat I
47	Mahasiswa 47	4,00	A ¹⁹	Mufradat I
48	Mahasiswa 48	4,00	A ²⁰	Mufradat I
49	Mahasiswa 49	3,70	B+	Mufradat I
50	Mahasiswa 50	4,00	A ²¹	Mufradat I
51	Mahasiswa 51	1,40	D	Mufradat I
52	Mahasiswa 52	4,00	A ²²	Mufradat I
53	Mahasiswa 53	4,00	A ²³	Mufradat I
54	Mahasiswa 54	3,50	B+	Mufradat I
55	Mahasiswa 55	4,00	A ²⁴	Mufradat I
56	Mahasiswa 56	4,00	A ²⁵	Mufradat I
57	Mahasiswa 57	3,00	B	Mufradat I
58	Mahasiswa 58	3,90	B+	Mufradat I
59	Mahasiswa 59	3,50	B+	Mufradat I
60	Mahasiswa 60	3,50	B+	Mufradat I
61	Mahasiswa 61	0,00	E	Mufradat I
62	Mahasiswa 62	4,00	A ²⁶	Mufradat I
63	Mahasiswa 63	1,10	D	Mufradat I
64	Mahasiswa 64	4,00	A ²⁷	Mufradat I
65	Mahasiswa 65	4,00	A ²⁸	Mufradat I
66	Mahasiswa 66	4,00	A ²⁹	Mufradat I
67	Mahasiswa 67	3,50	B+	Mufradat I
68	Mahasiswa 68	3,80	B+	Mufradat I
69	Mahasiswa 69	4,00	A ³⁰	Mufradat I
70	Mahasiswa 70	3,00	B	Mufradat I
71	Mahasiswa 71	3,60	B+	Mufradat I
72	Mahasiswa 72	4,00	A ³¹	Mufradat I
73	Mahasiswa 73	3,50	B+	Mufradat I

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
74	Mahasiswa 74	2,00	C	Mufradat I
75	Mahasiswa 75	4,00	A ³⁾	Mufradat I
76	Mahasiswa 76	4,00	A ³⁾	Mufradat I
77	Mahasiswa 77	4,00	A ³⁾	Mufradat I
78	Mahasiswa 78	3,00	B	Mufradat I
79	Mahasiswa 79	1,30	D	Mufradat I
80	Mahasiswa 80	0,00	E	Mufradat I
81	Mahasiswa 81	3,70	B+	Mufradat I
82	Mahasiswa 82	4,00	A ³⁾	Mufradat I
83	Mahasiswa 83	3,00	B	Mufradat I
84	Mahasiswa 84	4,00	A ³⁾	Mufradat I
85	Mahasiswa 85	4,00	A ³⁾	Mufradat I
86	Mahasiswa 86	4,00	A ³⁾	Mufradat I
87	Mahasiswa 87	4,00	A ³⁾	Mufradat I
88	Mahasiswa 88	4,00	A ³⁾	Mufradat I
89	Mahasiswa 89	3,50	B+	Mufradat I
90	Mahasiswa 90	4,00	A ³⁾	Mufradat I
91	Mahasiswa 91	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
92	Mahasiswa 92	3,50	B+	Mufradat I
93	Mahasiswa 93	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
94	Mahasiswa 94	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
95	Mahasiswa 95	3,00	B	Mufradat I
96	Mahasiswa 96	3,10	B	Mufradat I
97	Mahasiswa 97	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
98	Mahasiswa 98	1,30	D	Mufradat I
99	Mahasiswa 99	3,50	B+	Mufradat I
100	Mahasiswa 100	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
101	Mahasiswa 101	3,50	B+	Mufradat I
102	Mahasiswa 102	3,50	B+	Mufradat I
103	Mahasiswa 103	3,00	B	Mufradat I
104	Mahasiswa 104	3,50	B+	Mufradat I
105	Mahasiswa 105	3,60	B+	Mufradat I
106	Mahasiswa 106	0,00	E	Mufradat I
107	Mahasiswa 107	3,50	B+	Mufradat I
108	Mahasiswa 108	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
109	Mahasiswa 109	3,60	B+	Mufradat I
110	Mahasiswa 110	3,00	B	Mufradat I
111	Mahasiswa 111	3,50	B+	Mufradat I
112	Mahasiswa 112	4,00	A ⁴⁾	Mufradat I
113	Mahasiswa 1	3,50	B+	Muhadatsah II
114	Mahasiswa 2	4,00	A	Muhadatsah II

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
115	Mahasiswa 3	3,70	B+	Muhadatsah II
116	Mahasiswa 4	3,40	B	Muhadatsah II
117	Mahasiswa 5	3,30	B	Muhadatsah II
118	Mahasiswa 6	3,10	B	Muhadatsah II
119	Mahasiswa 7	3,40	B	Muhadatsah II
120	Mahasiswa 8	4,00	A	Muhadatsah II
121	Mahasiswa 9	3,40	B	Muhadatsah II
122	Mahasiswa 10	3,90	B+	Muhadatsah II
123	Mahasiswa 11	4,00	A	Muhadatsah II
124	Mahasiswa 12	3,20	B	Muhadatsah II
125	Mahasiswa 13	3,70	B+	Muhadatsah II
126	Mahasiswa 14	3,40	B	Muhadatsah II
127	Mahasiswa 15	3,40	B	Muhadatsah II
128	Mahasiswa 16	3,70	B+	Muhadatsah II
129	Mahasiswa 17	4,00	A	Muhadatsah II
130	Mahasiswa 18	3,70	B+	Muhadatsah II
131	Mahasiswa 19	0,00	E	Muhadatsah II
132	Mahasiswa 20	3,50	B+	Muhadatsah II
133	Mahasiswa 21	3,60	B+	Muhadatsah II
134	Mahasiswa 22	3,40	B	Muhadatsah II
135	Mahasiswa 23	3,70	B+	Muhadatsah II
136	Mahasiswa 24	3,60	B+	Muhadatsah II
137	Mahasiswa 25	3,40	B	Muhadatsah II
138	Mahasiswa 26	3,60	B+	Muhadatsah II
139	Mahasiswa 27	4,00	A	Muhadatsah II
140	Mahasiswa 28	3,40	B	Muhadatsah II
141	Mahasiswa 29	3,40	B	Muhadatsah II
142	Mahasiswa 30	3,80	B+	Muhadatsah II
143	Mahasiswa 31	3,60	B+	Muhadatsah II
144	Mahasiswa 32	3,70	B+	Muhadatsah II
145	Mahasiswa 33	3,90	B+	Muhadatsah II
146	Mahasiswa 34	3,70	B+	Muhadatsah II
147	Mahasiswa 35	3,80	B+	Muhadatsah II
148	Mahasiswa 36	3,50	B+	Muhadatsah II
149	Mahasiswa 37	3,50	B+	Muhadatsah II
150	Mahasiswa 38	4,00	A	Muhadatsah II
151	Mahasiswa 39	3,20	B	Muhadatsah II
152	Mahasiswa 40	3,60	B+	Muhadatsah II
153	Mahasiswa 41	3,90	B+	Muhadatsah II
154	Mahasiswa 42	0,00	E	Muhadatsah II
155	Mahasiswa 43	3,50	B+	Muhadatsah II

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
156	Mahasiswa 44	3,80	B+	Muhadatsah II
157	Mahasiswa 45	3,20	B	Muhadatsah II
158	Mahasiswa 46	3,30	B	Muhadatsah II
159	Mahasiswa 47	3,50	B+	Muhadatsah II
160	Mahasiswa 48	4,00	A	Muhadatsah II
161	Mahasiswa 49	4,00	A	Muhadatsah II
162	Mahasiswa 50	3,60	B+	Muhadatsah II
163	Mahasiswa 51	3,40	B	Muhadatsah II
164	Mahasiswa 52	3,80	B+	Muhadatsah II
165	Mahasiswa 53	3,00	B	Muhadatsah II
166	Mahasiswa 54	3,30	B	Muhadatsah II
167	Mahasiswa 55	3,90	B+	Muhadatsah II
168	Mahasiswa 56	3,80	B+	Muhadatsah II
169	Mahasiswa 57	3,50	B+	Muhadatsah II
170	Mahasiswa 58	4,00	A	Muhadatsah II
171	Mahasiswa 59	3,60	B+	Muhadatsah II
172	Mahasiswa 60	3,50	B+	Muhadatsah II
173	Mahasiswa 61	0,00	E	Muhadatsah II
174	Mahasiswa 62	3,20	B	Muhadatsah II
175	Mahasiswa 63	3,00	B	Muhadatsah II
176	Mahasiswa 64	3,70	B+	Muhadatsah II
177	Mahasiswa 65	3,50	B+	Muhadatsah II
178	Mahasiswa 66	3,70	B+	Muhadatsah II
179	Mahasiswa 67	3,40	B	Muhadatsah II
180	Mahasiswa 68	3,60	B+	Muhadatsah II
181	Mahasiswa 69	3,60	B+	Muhadatsah II
182	Mahasiswa 70	3,80	B+	Muhadatsah II
183	Mahasiswa 71	3,70	B+	Muhadatsah II
184	Mahasiswa 72	4,00	A	Muhadatsah II
185	Mahasiswa 73	3,40	B	Muhadatsah II
186	Mahasiswa 74	3,10	B	Muhadatsah II
187	Mahasiswa 75	3,50	B+	Muhadatsah II
188	Mahasiswa 76	3,50	B+	Muhadatsah II
189	Mahasiswa 77	3,70	B+	Muhadatsah II
190	Mahasiswa 78	3,30	B	Muhadatsah II
191	Mahasiswa 79	3,70	B+	Muhadatsah II
192	Mahasiswa 80	1,30	D	Muhadatsah II
193	Mahasiswa 81	3,70	B+	Muhadatsah II
194	Mahasiswa 82	3,60	B+	Muhadatsah II
195	Mahasiswa 83	3,20	B	Muhadatsah II
196	Mahasiswa 84	3,40	B	Muhadatsah II

NO	NAMA	NILAI	PREDIKAT	NAMA MATA KULIAH
197	Mahasiswa 85	3,50	B+	Muhadatsah II
198	Mahasiswa 86	4,00	A	Muhadatsah II
199	Mahasiswa 87	3,60	B+	Muhadatsah II
200	Mahasiswa 88	3,50	B+	Muhadatsah II
201	Mahasiswa 89	3,60	B+	Muhadatsah II
202	Mahasiswa 90	3,70	B+	Muhadatsah II
203	Mahasiswa 91	3,00	B	Muhadatsah II
204	Mahasiswa 92	3,20	B	Muhadatsah II
205	Mahasiswa 93	3,00	B	Muhadatsah II
206	Mahasiswa 94	3,50	B+	Muhadatsah II
207	Mahasiswa 95	3,50	B+	Muhadatsah II
208	Mahasiswa 96	3,30	B	Muhadatsah II
209	Mahasiswa 97	3,40	B	Muhadatsah II
210	Mahasiswa 98	3,30	B	Muhadatsah II
211	Mahasiswa 99	3,40	B	Muhadatsah II
212	Mahasiswa 100	3,10	B	Muhadatsah II
213	Mahasiswa 101	3,20	B	Muhadatsah II
214	Mahasiswa 102	3,70	B+	Muhadatsah II
215	Mahasiswa 103	3,20	B	Muhadatsah II
216	Mahasiswa 104	3,50	B+	Muhadatsah II
217	Mahasiswa 105	3,40	B	Muhadatsah II
218	Mahasiswa 106	0,00	E	Muhadatsah II
219	Mahasiswa 107	3,70	B+	Muhadatsah II
220	Mahasiswa 108	3,80	B+	Muhadatsah II
221	Mahasiswa 109	4,00	A	Muhadatsah II
222	Mahasiswa 110	4,00	A	Muhadatsah II
223	Mahasiswa 111	0,00	E	Muhadatsah II
224	Mahasiswa 112	4,00	A	Muhadatsah II

Semarang, 26 Desember 2018



Wenny Dwi Yuniarti, S.Pd., M.Kom.

NIP. 19770622 200604 2 005

Lampiran 4



**KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Sekretariat: Jl. Prof. Dr. Hamka Kampus II Ngaliyan Telp. (024) 7601295 Semarang 50185

Nomor : B-341/Un.10.3/5056/2019

Semarang, 14 Januari 2019

Lamp. : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth.

1. Prof. Dr. H Ibnu Hadjar, M.Ed
2. Hj. Tuti Qurrotul Aini, M.S.I

Assalaamu'alaikum Wr.Wb.

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa :

Nama : Nur Aslimah

NIM : 133211026

Judul :

تأثير استيعاب المفردات على مهارة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي
سوغو الإسلامية الحكومية سمارانغ

"Pengaruh Penguasaan Mufrodad terhadap Kemampuan Kalam pada Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab UIN Walisongo Semarang"

Dan menunjuk saudara :

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------|
| 1. Prof. Dr. H. Ibnu Hadjar, M.Ed | Sebagai Pembimbing I |
| 2. Hj. Tuti Qurrotul Aini, M.S.I | Sebagai Pembimbing II |

Wassalamu'alaikum wr.wb.

a.n. Dekan,

Jurusan PBA



Imad Ismail, M.Ag., M.Hum

NIP. 196707081997031001

Tembusan :

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip

Lampiran 5



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus II) Ngaliyan (024) 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

Nomor : B-5561/Un.10.3/D.1/TL.00/12/2018

Semarang, 05 Desember 2018

Lamp : 1 (Satu) Proposal

Hal : **Mohon Izin Riset**

a.n. : Nur Aslimah

NIM : 133211026

Kepada Yth.
Kepala PTIPD UIN Walisongo
Di Semarang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa :

Nama : Nur Aslimah
NIM : 133211026
Alamat : Pondok Pesantren Madrosatul Qur'anil Aziziyah, Bringin,
Ngaliyan, Semarang
Judul skripsi :

أثر استيعاب المفردات على مهارة الكلام لدى طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة وائي
سوغو الإسلامية الحكومية Semarang

Pembimbing : 1. Prof. Ibnu Hadjar, M.Ed.
2. Hj. Tuti Qurrotul Aini, M.Si.

Mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusun, oleh karena itu kami mohon mahasiswa tersebut diijinkan melaksanakan riset di PTIPD yang dimulai pada bulan Desember 2018. Demikian atas perhatian dan perhatian dan kerjasama Bapak/Ibu disampaikan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Dekan, Bidang Akademik

Dr. H. Fatah Syukur, M.Ag
19681012 199403 1003

Tembusan :

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Walisongo Semarang (sebagai laporan)

Lampiran 6



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI WALISONGO SEMARANG
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)
Jalan Walisongo Nomor 3-5 Semarang 50185
Telp/fax: (024) 7615923, Website: lppm.walisongo.ac.id, Email: lp2m@walisongo.ac.id

PIAGAM

Nomor : B-207/Un.10.0/L.1/PP.03.06/03/2017

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Universitas Islam Negeri (UIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa :

Nama : **NUR ASLIMAH**

NIM/No. UIN : **133211026**

Fakultas : **ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata Mandiri-Inisiatif Terprogram (KKN MIT) Angkatan ke-3 Semester Gasal Tahun Akademik 2016/2017 dari tanggal 12 Januari 2017 sampai tanggal 25 Februari 2017 di Kelurahan Kedunpane, Kecamatan Mijen, Kota Semarang, dengan nilai :

83 (..... **4,0 / A**)

Semarang, 30 Maret 2017

M. Sholihan, M.A.
NIP. 19600604 199403 1004

ترجمة الباحثة

الاسم : نور اسلمة
المكان و تاريخ الميلاد : فاطمي, ٤ مارس ١٩٩٥
العنوان الحالي : غورن ريجو, وداريجاكسا, فاطمي
اسم الأب : سوارنو
اسم الأم : عاتنة
رقم الطالب : ١٣٣٢١١٠٢٦
الكلية و القسم : علوم التربية و التدريس / تعليم اللغة العربية
رقم الهاتف : ٠٨٣١٤٨٧٨٨٧٠٤
البريد الإلكتروني : nuraslimah34@gmail.com

السيرة التربوية :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية ٠١ فأكرهارجو (٢٠٠٦-٢٠٠١).
٢. المدرسة الثانوية بستان العلوم فأكرهارجو (٢٠٠٧-٢٠٠١٠).
٣. مدرسة العالية بستان العلوم فأكرهارجو (٢٠١٠-٢٠١٣).
٤. قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التدريس (٢٠١٣-٢٠١٨).

المعهد :

معهد الإسلامي مدرسة القرآن العزيزية بريثينغاليان سمارغ (٢٠١٥ - ٢٠١٩)

